

Маркы Евангели

— 1 —

Аргъауаг Иоанн

1 Хуыцауы Фырт Йесо Чырысти-йы фарны уацы райдайен.

2 Исай-пехуымпарма фыст у: «Мæнæ Мæ фидиуæджы æрвитын Дæ разæй, æмæ Дын уый æрцæттæ кæндзæни Дæ фæндаг».

3 «Æдзæрæг ран хъуысы фидиуæджы хъæлæс: „Æрцæттæ кæнут Хицауæн фæндаг, æмраст Ын скæнут Йæ цæуæнтæ“».

4 Афтæ æдзæрæг бæстæйы фæзынд Иоанн, аргъуыдта донæй æмæ амыдта, зæгъгæ, цæмæй тæригъæдтæ хатыргонд уой, уый тыххæй сыл хъæуы æрфæсмон кæнын æмæ аргъуыд райсын.

5 Цыдысты йæм æппæт иудейæг бæстæйы адæм æмæ æппæт иерусалимагтæ, æргом кодтой сæ тæригъæдтæ, æмæ сыл Иоанн аргъуыдта Иорданы цæугæдоны.

6 Иоанн дардта теуайы хъуынаей дарæс, йæ астауыл та уыди гæрзæй рон; хордта мæтыхтæ æмæ хъæддаг мыд.

7 Адæмæн дзырдта: «Мæ фæдыл æрбацауы мæнаей Тыхджындæр. Æз æргуыбыр кæнон æмæ Йын Йæ дзабыры бос райхалон, уый акаг дæр нæ дæн.

8 Æз сымахыл донæй аргъуыдтон, Уый та уыл аргъаудзæни Сыгъдæг Удæй».

Иоанн саргъуыдта Йесойыл

9 Уыцы рæстæг Йесо æрцыди галилейæг Назаретæй, æмæ Йыл Иоанн саргъуыдта Иорданы цæугæдоны.

10 Йесо донæй куы рацæйхызт, уæд уайтæккæ федта, арвы дуар куыд фегом, уый, æмæ Хуыцауы Уды бæлонау Уымæ æрцæйцаугæ.

11 Æмæ уæларвтæй æрыхъуысты хъæлæс: «Ды Мæ уарзон Фырт дæ, Æз Дæуыл аудын».

Хæйрæг къахы Йесойы

12 Уыйадыл Сыгъдæг Уд Йесойы акодта æдзæрæг бæстæмæ.

13 Æдзæрæг бæстæйы Йесо фæци дыууиссæдз боны, æмæ Йæ къахта хæйрæг. Йесо уыди сырдытæ æхсæн, зæдтæ Йын лæггад кодтой.

Йесо хъусын кæны фарны уац

14 Иоанны куы æрцахстой, уæд Йесо æрцыди Галилеймæ æмæ хъусын кодта Хуыцауы фарны уац:

15 «Æрцыд афон æмæ æрхæстæг Хуыцауы Паддзахад! Æрфæсмон кæнут уæ тæригъæдтыл æмæ æууæндут фарны уацыл».

Фыццаг ахуыргæнинæгтæ

16 Йесо Галилейы денджызы былгæрæтты куы фæцæйцыди, уæд федта Симоны йе 'фсымæр Андреимæ. Уыдон сæ хызтæ æппæрстой денджызмæ, уымæн æмæ кæсаг-ахсджытæ уыдысты.

17 Йесо сын загъта: «Рацæут Мæ фæдыл, æмæ уæ скæндзынаен адæм-ахсджытæ».

18 Уыдон уайтæккæ ныууагътой сæ хызтæ æмæ ацыдысты Йæ фæдыл.

19 Йесо уырдыгæй иуцасдæр куы ауад, уæд федта Зеведейы фырт Иаковы йе 'фсымæр Иоаннимæ сæ хызтæ бæлæгъы æмпъузгæйæ.

20 Йесо сæм уайтæккæ басидт. Уыдон сæ фыд Зеведейы æмæ æххуырт кусджыты ныууагътой бæлæгъы æмæ ацыдысты Йæ фæдыл.

Хæйрæджджын сдзæбæх синагогæйы

21 Æрцыдысты Капернауммæ. Куыддæр сабат ралæууыд, афтæ Йесо бацыди синагогæмæ æмæ ахуыр кодта адæмы.

22 Æмæ сæ дисы æфтыдта Йæ ахуырад, уымæн æмæ сын амыдта динамонджытау нæ, фæлæ барджынаей.

23 Сæ синагогæйы уыди хæйрæджджын адæймаг. Уый ныхъхæр кодта:

24 «Цы Дæ хъæуы махæй, Назаретаг Йесо? Ды нæ фесафынмæ æрцыдтæ! Æз зонын, Чи дæ, уый — Ды Хуыцауы Сыгъдæг дæ».

25 Йесо æнæзæгъинагæн бардзырд радта: «Банцай æмæ дзы рау».

26 Æнæзæгъинаг ныууыгъта уыцы адæймаджы, ныхъхæр кодта æмæ дзы рауыд.

27 Æппæт адæм дæр дисы бафтыдысты æмæ кæрæдзи фарстой: «Уый цы уа? Уый цавæр ног ахуырад у? Барджынаей куы дзуры. Æнæзæгъинагтæн дæр дæтты бардзырд, æмæ кæсынц Йæ комæ».

28 Æппæт Галилейыл уайтагъд айхъуыст Йесойы кой.

Йесо сдзæбæх кодта

Петры усы мады æмæ иннæты

29 Уыйадыл рацыдысты синагогæйæ. Æмæ Йесо Иаков æмæ Иоаннимæ бацыди Симон æмæ Андрейы хæдзармæ.

30 Симоны усы мад тæвднизæй сади. Æмæ сылгоймаджы тыххæй уайтæккæ загътой Йесойæн.

31 Йесо йæм бацыди, рахæцыд ын йæ къухыл æмæ йæ сыстын кодта. Сылгоймагæн æрхауд йæ тæвд, æмæ сын райдыдта кæстæриуæг кæнын.

32 Хур куы аныгуылд æмæ куы баизæр, уæд Æм хæссын райдыдтой æппæт рынчынты æмæ хæйрæджджынты.

33 Æмæ æгас сахар æрæмбырд дуары цурмæ.

34 Йесо сдзæбæх кодта, алыхуызон низтæй чи сади, бирæ ахæмты, æмæ адæмай расырдыт бирае дæлимонтæ. Дæлимонтæн нæ лæвæрдта

^{1:2} Мф. 11:10; Лк. 7:27. ^{1:3} Мф. 3:3; Лк. 3:4; Ин. 1:23. ^{1:4} Мф. 3:1; Лк. 3:3; Ин. 1:31. ^{1:6} Мф. 3:4. ^{1:7} Лк. 3:16; Ин. 1:27. ^{1:8} Ап. хъ. 1:5; 2:4; 1 Кор. 12:13. ^{1:9} Мф. 3:13; Лк. 3:21. ^{1:10} Мф. 3:16; Лк. 3:21; Ин. 1:32. ^{1:12} Мф. 4:1; Лк. 4:1. ^{1:14} Мф. 4:12; Лк. 4:14; Ин. 4:43. ^{1:15} Мф. 4:17.

^{1:16} Мф. 4:18. ^{1:21} Мф. 4:13; Лк. 4:31. ^{1:22} Мф. 7:28; Лк. 4:32. ^{1:23} Лк. 4:33. ^{1:24} Мф. 8:29; Иак. 2:19. ^{1:29} Мф. 8:14; Лк. 4:38. ^{1:32} Мф. 8:16; Лк. 4:40.

дзурыны бар, уымæн æмæ Йæ зонгæ кодтой.

Йесо хъусын кæны фарны уац

35 Сæударæй Йесо сыстад æмæ ращыд, араст хибар ранмæ æмæ уым куывта.

36 Симон йе 'мбæлттимæ ащыди Йæ агураг.

37 Æмæ Йæ куы ссардтой, уæд Ын загътой: «Адам иууылдæр Дæу агурынц».

38 Йесо сын загъта: «Цом хæстæг хъæутæ æмæ сахартаг, æмæ уым дæр хъусын кæнон фарны уац, уымæн æмæ Æз уый тыххæй æрщыдтæн».

39 Æмæ æппæт Галилейы синагогæты хъусын кодта фарны уац, адæмæй сырдта дæлимонтæ.

Хъотырджын сдзæбæх

40 Йесомæ æрщыди хъотырджын, Йæ разы æрхауди зонгуыгыл æмæ Йын лæгстæ кодта: «Кæд Дæ фæнды, уæд Дæ бон у, æмæ мæ ссыгъдæг кæнай».

41 Йесо йын фæтæригъæд кодта, Йæ къух радардта, бандзæвыд ыл æмæ йын загъта: «Фæнды Мæ, ссыгъдæг у».

42 Хъотыр æй уыйадыл ныууагъта, æмæ ссыгъдæг.

43 Уыйадыл æй Йесо уырдыгæй арвыста. Карз ын бафæдзæхста:

44 «Хъусыс, макæмæн мащы зæгъ, фæлæ ацу, дæхи фенын кæн сауджынаен, æмæ кæй ссыгъдæг дæ, уый тыххæй æрхæсс нывонд, Моисей куыд бафæдзæхста, афтæ — кæй

сдзæбæх дæ, уымæн æвдисæйнагæн».

45 Уый та ащыд, æмæ йыл цы æрщыд, уый тыххæй дзурын райдыдта алы ран дæр. Уæд Йесойæн æргомæй сахартаг бацауæн нал уыд, æмæ-иу баззад фæссахар, адæм кæм нæ уыд, уым. Фæлæ Йæм уæлдæр цыдысты алырдыгæй.

— 2 —

Уæнгмард сдзæбæх

1 Цалдæр бон фæстæ Йесо ногæй æрщыди Капернауммæ æмæ, хæдзары кæй ис, уый айхъуыст адæмыл.

2 Уыйбæрц адæм æрæмбырд, æмæ суанг дуæртты цур дæр бынат нал уыд. Æмæ сæ Йесо ахуыр кодта.

3 Æрщыдысты Йæм уæнгмардимæ, хастой йæ цыппарæй.

4 Адæм уыйас бирæ уыдысты, æмæ Йæм рынчыны бахæссын сæ бон нæ уыд. Уæд байгом кодтой, Йесо кæм уыди, уыцы хæдзары сæр, ныххуынкъ кодтой цар æмæ дзы хуыссæныл уæнгмарды æруагътой.

5 Йесо сын федта сæ уырнын-дзинад æмæ уæнгмардæн загъта: «Мæ хъæбул, хатыр дын сты дæ тæригъæдтæ».

6 Уым бадтысты динамонджытæ цалдæрæй æмæ хинымæр дзырдтой:

7 «Уый цытæ дзуры? Хуыцауы куы фауы. Иунаг Хуыцауы йедæмæ тæригъæдтæ хатыр кæнын кæй бон у?»

8 Йесо сын уйтæккæ базыдта сæ хъуыдытæ, æмæ загъта: «Цæмæн афтæ хъуыды кæнут?»

9 Цы æнцондæр у — зæгъын уæнгмардæн: „Хатыр дын сты дæ тæригъæдтæ“, æви: „Рабад, сис дæ хуыссæн æмæ райдай цауын“?

10 Фæлæ сымах хъуамæ зонат, Адæймаджы Фыртæн кæй ис зæххыл тæригъæдтæ хатыр кæнынны бар». Æмæ загъта уæнгмардæн:

11 «Дæумæ дзурын: рабад, сис дæ хуыссæн æмæ цу дæ хæдзармæ».

12 Уæнгмард рабадт, уйтæккæ сиса йæ хуыссæн, æмæ йæ сеппæт дæр федтой рацауæгæ. Адæм иууылдæр дисы бафтыдысты, кад кодтой Хуыцауæн æмæ дзырдтой: «Ахæмæй никуыма ницы федтам».

Левий ащыди Йесоимæ

13 Йесо та ногæй ращыди денджызы былмæ. Уырдаг Æм æрщыди бирæ адæм æмæ сæ ахуыр кодта.

14 Куы фæцæйщыди, уæд хъалонисæн бынаты бадгæ федта Алфейы фырт Левийы, æмæ йын загъта: «Рацу Мæ фæдыл». Уый сыстад æмæ ащыд Йæ фæдыл.

15 Йесо Йæ ахуыргæнинагтимæ Левийы хæдзары фынгыл куы бадти, уæд семæ уыдысты бирæ хъалонисджытæ æмæ тæригъæдджынтæ — Йесойы фæдыл бирæ ахæм адæм цыди.

16 Динамонджытæ æмæ Йæ фарисейтæ фынгыл хъалонисджытæ æмæ тæригъæдджынтимæ бадгæ куы федтой, уæд Ын Йæ ахуыргæнинагтæн дзырдтой: «Уый

хъалонисджытæ æмæ тæригъæдджынтимæ куыд хæры?»

17 Йесо уый куы фехъуыста, уæд сын загъта: «Дохтыр æнаенизты нæ, фæлæ рынчынты хъæуы. Æз æрщыдтæн рæстыты нæ, фæлæ тæригъæдджынтæ æрхоньмæ».

Ком дарыны тыххæй

18 Иоанны ахуыргæнинагтæ æмæ фарисейтæ ком дардтой. Уæд чидæртæ æрщыдысты Йесомæ æмæ Йын загътой: «Иоанны ахуыргæнинагтæ æмæ фарисейты ахуыргæнинагтæ ком куы дарынц, уæд Дæ ахуыргæнинагтæ та цауылнае дарынц ком?»

19 Йесо сын загъта: «Чындрæсджытимæ сияхсаг цалынмæ вæййы, уæдмæ ком фæдарынц, мыййаг? Сияхсаг цалынмæ семæ вæййы, уæдмæ ком нæ фæдарынц».

20 Фæлæ ралаудзæни, сияхсаджы сын куы байсой, уыцы афон, æмæ уæд дардзысты ком.

21 Ног хъуымацæй зæронд дарæсыл ничи æвæры æмпъузæн, науæд æмпъузæн ратондзæн дарæсæй — ног ратондзæн зæрондæй, æмæ скъуыд фестырдар уыдзæн.

22 Ногдыгъд сæн дæр зæронд лалымты ничи ныккæны, науæд ногдыгъд сæн арæмудздзæни зæронд лалымтæ, æмæ сæн дæр акæлдзæни, лалымтæ дæр фесæфдзысты. Ногдыгъд сæн ног лалымты ныккæнын хъæуы».

Йесо æмæ сабат

23 Йесо сабаты фæцæйщыд æфсирджын хуымты. Йæ ахуыргæ-

^{1:34} Мк. 3:12; Лк. 4:41; Ап. хъ. 16:17; 19:15. ^{1:38} Лк. 4:43. ^{1:40} Мф. 8:2; Лк. 5:12. ^{1:44} Мф. 8:4; Лк. 5:14. ^{2:3} Мф. 9:2; Лк. 5:18.

^{2:8} Ин. 2:24; 6:64. ^{2:9} Мф. 9:5; Лк. 5:23. ^{2:14} Мф. 9:9; Лк. 5:27. ^{2:17} Мф. 9:13; Лк. 5:32; 1 Тим. 1:15. ^{2:18} Мф. 9:14; Лк. 5:33. ^{2:21} Мф. 9:16; Лк. 5:36.

нинагтæ фæндагыл райдыттой æфсиртæ тонын.

24 Æмæ Йын фарисейтæ загътой: «Кæс-ма! Сабаты цы нæ фæччы, уый цæмæн кæнынц?»

25 Йесо сын дзуапп радта: «Давид ие 'мбæлттимæ куы систонг æмæ сæм хойраг куы нæ уыд, уæд цы бакодта, уый тыххæй нæ кастыстут, æви?»

26 Авиафар алчер куы уыд, уыцы рæстæг Давид бацыди Хуыцауы хæдзармæ æмæ бахордта, æрмæст сауджынтæн хæрын кæй æмбæлд, уыцы нывонд дзултæ, æмæ ма дзы ие 'мбæлттæн дæр радта».

27 Йесо ма сын загъта: «Сабат адæймагæн у, адæймаджы сабатæн не сфæлдыстауыд.

28 Уымæ гæсгæ Адæймаджы Фырт сабатæн дæр хицау у».

— 3 —

Цæнкуыл сдзæбæх

1 Йесо ногæй бацыди синагогæмæ. Уыди дзы, ие къух хуыскъ кæмæн уыд, ахæм адæймаг.

2 Йесомæ сæ цæст дардтой, кæд æй сабаты сдзæбæх кæнид, загъгæ, цæмæй Йæ фæзылын кæной.

3 Йæ къух хуыскъ кæмæн уыди, уыцы адæймагæн Йесо загъта: «Рацу адæмы размæ».

4 Æмæ сæ бафарста: «Сабаты хорз кæнын æмбæлы æви æвзæр? Уд фервæзын кæнын æви ие фесафын?» Æмæ ницы дзырдтой.

5 Йесо сыл тызмагæй ахаста Йæ цæст, сæ зæрдæтæ кæй ныддур сты,

ууыл хъыг кæнгæйæ. Æмæ загъта цæнкуылæн: «Радар-ма дæ къух». Уый радардта ие къух, æмæ йын сдзæбæх.

6 Фарисейтæ рацыдысты, æмæ уыйадыл Ироды фарсарджытимæ уынаффæ кæнын райдыттой, Йесо-йы цы амалæй амарой, ууыл.

Адаем цауындæй Йесойы фæдыл

7 Йесо Йæ ахуыргæнинагтимæ араст денджызмæ. Йæ фæдыл бирæ адаем ацыди Галилейæ, Иудейæйæ,

8 Иерусалимæй, Идумейæ, Иорданы фаллаг фарсæй, Тир æмæ Сидоны алфамбылайæ — æрцыд Æм бирæ адаем, цы хъуыддæгтæ аразы, уыдоны тыххæй куы фехъуыстой, уæд.

9 Æмæ Йæ ахуыргæнинагтæн бафæдзæхста бæлæгъ Ын цæттæйæ дарын, утæппæт адаем Æй куыд нæ ныщыцъист кæной, афтæ.

10 Уымæн æмæ Йесо сдзæбæх кодта бирæты, æмæ Йыл æппæт рынчынтæ æппæрстой сæхи, цæмæй Йыл бандзæвой.

11 Æнæзæгъинагтæ-иу Æй куы федтой, уæд-иу Йæ разы сæхи æппæрстой дæлгоммæ, æмæ хъæр кодтой: «Ды Хуыцауы Фырт дæ!»

12 Фæлæ-иу сын Йесо бардзырд радта, цæмæй ма дзурой, Чи у, уый тыххæй.

Дыууадæс апостолы

13 Уый фæстæ Йесо ссыди хохмæ æмæ басидти, Йæхи кæй фæндыд, уыдонмæ. Æмæ Йæм æрбацыдысты.

14 Сæ дыууадæсы дæр сæвæрдта апостолтæй, цæмæй уой Йемæ, æрвита сæ Хуыцауы ныхас хъусын кæнынмæ,

15 Уа сæм адæмæй дæлимонтæ сурыны тых.

16 Сæвæрдта Симоны æмæ ие схуыдта Петр;

17 Зеведейы фырт Иаковы æмæ уый æфсымæр Иоанны, æмæ сæ схуыдта Воанергес (ома, Æрвнæрды фырттæ);

18 Андрейы, Филиппы, Варфоломейы, Матфейы, Фомайы, Алфейы фырт Иаковы, Фаддейы, Симон Кананиты

19 Æмæ Йесойыл гадзрахатæй рацауæг Иудæ Искариоты.

Кæй хъаруйæ сырдауы дæлимонты

20 Йесо бацыд хæдзармæ. Уый-бæрц адаем та æрæмбырд, æмæ Йесойæн Йæ ахуыргæнинагтимæ бахæрыны фадат дæр нал уыди.

21 Йæ хæстæджытæ уыдæттæ куы фехъуыстой, уæд Æм ацыдысты æркæнынмæ, уымæн æмæ айхъуыст, Йæ зонд фæцыди, загъгæ.

22 Иерусалимæй æрцауæг дин-амонджытæ дзырдтой, веелзевулы дæлбар у, загъгæ, æмæ дæлимонты суры дæлимонты æлдары хъаруйæ.

23 Йесо сæм басидт æмæ сын райдыдта фæсномыг ныхæстæй дзурын: «Хæйрæг йæхæдæг йæхи куыд хъуамæ расура?»

24 Паддзахад куы ныддихтæ уа æмæ ие адаем кæрæдзи ныхмæ

куы фæуой, уæд уыцы паддзахад нæ фæлаудзæн.

25 Хæдзар дæр куы ныддихтæ уа æмæ хæдзаронтæ кæрæдзи ныхмæ куы фæуой, уæд уыцы хæдзар дæр нæ фæлаудзæн.

26 Уæдæ кæд хæйрæг йæхи ныхмæ тох кæны, уæд æрцыд ие кæрон.

27 Никай бон бауыдзæн тыхджыны хæдзармæ бацауын æмæ йын ие дзауматæ рахæссын, раздæр уал тыхджыны куы нæ сбæтта, уæд. Æрмæст ын уæд фæкъыхдзæн йæ хæдзар.

28 Æцæг уын загъын: адаемæн хатыргонд уыдзысты æппæт тæригъæдтæ æмæ алы хуызы фауæнтæ,

29 Фæлæ Сыгъдæг Уды чи рафауа, уымæн мыггагмæ дæр нæ уыдзæни хатыр — уыцы тæригъæды тыххæй азымджын уыдзæни мыггагмæ».

30 Йесо афтæ уый тыххæй загъта, æмæ Дзы дзырдтой, æнæзæгъинаджы дæлбар у, загъгæ.

Йесойы Мад æмæ æфсымæртæ

31 Æрцыдысты Йесойы Мад æмæ æфсымæртæ. Лæууыдысты æдде æмæ Йæм фæдзурын кодтой.

32 Йæ алыварс бирæ адаем бадти. Йесойæн загътой: «Дæ Мад, Дæ 'фсымæртæ, Дæ хотæ лæууынд æдде æмæ Дæ агуринц».

33 Йесо сын дзуапп радта: «Чи сты Мæ мад æмæ Мæ 'фсымæртæ?»

34 Æмæ, Йæ алыварс баджытыл Йæ цæст ахæсгæйæ, загъта: «Мæнæ Мæ мад æмæ Мæ 'фсымæртæ.

^{2:23} Мф. 12:1; Лк. 6:1. ^{2:26} Мф. 12:4; Лк. 6:4. ^{3:1} Мф. 12:9; Лк. 6:6. ^{3:6} Ин. 10:39.

^{3:7} Мф. 4:25. ^{3:11} Мф. 16:16.

^{3:14} Мф. 10:1; Лк. 9:1. ^{3:16} Мф. 16:18. ^{3:21} Ин. 10:20. ^{3:22} Мф. 9:34; Лк. 11:15.

^{3:24} Мф. 12:25; Лк. 11:17. ^{3:28} Мф. 12:31; Лк. 12:10; 1 Ин. 5:16; Дзут. 10:26.

^{3:31} Мф. 12:46; Лк. 8:19.

35 Уымæн æмæ Хуыцауы фæндон чи æххæст кæны, уый у Ме 'фсымæр, Мæ хо æмæ Мæ мад».

— 4 —

Фæсномыг ныхас тауæджы тыххæй

1 Йесо ногæй амоньн райдыдта денджызы быллыл. Уыйас бирæ адам æрæмбырд, æмæ Уый бахызти бæлагъмæ æмæ дзы æрбадт; адам та иууылдæр денджызы былгæрон уыдысты.

2 Бирæ сын амьдта фæсномыг ныхæстæй æмæ сæ ахуыр кодта:

3 «Байхъусут: мæнæ тауæг рацыди тауынмæ.

4 Таугæ-тауын иугай нæмгубтæ æрхаудысты фæндаггæрон, æртахтысты мæргътæ æмæ сæ рауыгътый.

5 Иуæй-иутæ дзы æрхаудысты, сыджыт бирæ кæм нæ уыд, ахæм дурджын ран, æмæ уайтагъд сæвзæрдысты, уымæн æмæ зæхх арф нæ уыд.

6 Æмæ хур куы скаст, уæд сæ басыгъта æмæ бахус сты, уымæн æмæ сын уидаг нæ уыд.

7 Иуæй-иутæ дзы æрхаудысты сындзыты æхсæн, сындзытæ сздысты, ныххурх сæ кодтой, æмæ нæмгубтæ тыллæг нæ радтой.

8 Иуæй-иутæ та дзы æрхаудысты бæзнаг мæрыл, схæщыдысты сæхиуыл, сырæзыдысты æмæ радтой: иу — дæс æмæ ссæдз хатты, иннæ — æртиссæдз хатты, æртыккаг — фондзиссæдз хатты фылдæр тыллæг».

9 Æмæ сын ноджы загъта: «Хъустæ кæуыл ис, уый хъусæд!»

10 Адам куы ащыдысты, уæд дыууадæс ахуыргæнинаджы, стæй ма уым чи баззади, уыдон дæр Æй фæсномыг ныхæсты тыххæй бафарстой.

11 Йесо сын загъта: «Сымахæн Хуыцауы Паддзахады сусæгдзинад зоньн лæвæрд у, уыдонæн та, æлдагæттæн, æппæт дæр фæсномыг ныхæстæй амьндæуы,

12 Цæмæй „цæстæй кæсой, фæлæ ма уыной, хъусæй хъусой, фæлæ ма æмбарой, æмæ ма раздæхой Хуыцаумæ æмæ сын барст ма уой сæ тæригъæдтæ“».

13 Загъта ма сын: «Ацы фæсномыг ныхас не 'мбарут, æви? Уæд иннæ фæсномыг ныхæстæ та куыд бамбардыстут?»

14 Тауæг ныхас тауы.

15 Мæнæ фæндаггæрон чи æрхауд, уыдон: куыддæр ныхас фехъусынц, афтæ æрцæуы хæйрæг æмæ сын ахæссы сæ зæрдæйы тыд ныхас.

16 Мæнæ дурджын ран кæй байтыдæуыд, уыдон дæр: ныхас куы фехъусынц, уæд æй уыйадыл цингæнгæ айсынц сæ зæрдæмæ,

17 Фæлæ æнæуидаг сты æмæ бирæ нæ бафæразынц. Тыхст рæстæг куы ралæууы, кæнæ Хуыцауы ныхасы тыххæй æфхæрын куы райдайынц, уæд уайтагъд ныууадзынц сæ уырнындынад.

18 Иннæтæ та сты, сындзыты æхсæн кæй байтыдæуыд, уыдон: ныхас фехъусынц,

19 Фæлæ сын зæххон царды мæт, мулчы бæллиц æмæ æндæр мондагтæ бацахсынц сæ зæрдæ, ныххурх кæнынц ныхас, æмæ пайда нæ ратты.

20 Мæнæ бæзнаг мæрыл кæй байтыдæуыд, уыдон дæр: фехъусынц ныхас æмæ йæ айсынц сæ зæрдæмæ; æмæ сæ иу ратты дæс æмæ ссæдз хатты, иннæ — æртиссæдз хатты, аннæ та — фондзиссæдз хатты фылдæр пайда».

Фæсномыг ныхас цырагъы тыххæй

21 Йесо сын загъта: «Цырагъ агъуыстмæ уый тыххæй, мыййаг, бахæссынц, цæмæй йæ дурыны кæнæ сынтæджы бын бавæрой? Цырагъ-дарæныл æй нæ сæвæрынц, æви?»

22 Цы нæ раргом уа, ахæм сусæггаг нæй, æмæ цы нæ рахъæр уа, ахæм сусæгдзинад нæ вæййы.

23 Хъустæ кæуыл ис, уый хъусæд!»

24 Æмæ сын загъта: «Цы хъусут, ууыл-иу ахъуыды кæнут. Цы барæнæй барут, ахæмæй сымахæн дæр сбарстæуыдзæн æмæ ма уын ноджыдæр рардæуыдзæн.

25 Уымæн æмæ кæмæ ис, уымæн рардæуыдзæн; кæмæ нæй, уымæй та ист æрцæудзæн, цы йæм ис, уый дæр».

Фæсномыг ныхас

тауинаг æмæ æвзарты тыххæй

26 Йесо загъта: «Уæларвон Паддзахад ахæм у. Адæймаг зæххы байтауы йæ тауинаг,

27 Æхсæвыгон вæййы фынаей, бонаей та сысты; уæдмæ мыггаг суа-

дзы æвзар æмæ рæзы. Куыд рæзы, уый та адæймаг нæ зоны.

28 Уымæн æмæ зæхх йæхæдæг ратты тыллæг: фыццаг æвзар, стæй æфсир, уый фæстæ та — нарст нæмыг æфсирыл.

29 Æмæ хуым куы фæбур вæййы, уæд адæймаг уайтагъд рауадзы йе 'хсырф, уымæн æмæ ралæууыд кæрдыны афон».

Фæсномыг ныхас

хъыцъыйы нæмыджы тыххæй

30 Йесо дарддæр дзырдта: «Цæуыл абарæм Хуыцауы Паддзахад? Кæнæ йæ цавæр фæсномыг ныхасæй равдисæм?»

31 Уый хъыцъыйы нæмыгау у. Таугæ йæ куы фæкæнынц, уæд зæххыл цы мыггæгтæ ис, æппæт уыдонæн сæ къаддæр вæййы.

32 Фæлæ йæ куы байтауынц, уæд сзайы æмæ цæхæрадоны æппæт зайæгойтæй дæр фæбæрзонддæр вæййы, рауадзы стыр къалиутæ, æмæ йæ ауоны уæларвон мæргътæн сæ бон вæййы ахстæттæ аразын».

33 Ахæм фæсномыг ныхæстæй сын Йесо амьдта бирæ, сæ бон бамбарын пас уыд, уыйас.

34 Æнæ фæсномыг ныхасæй сын ницы дзырдта, Йæ ахуыргæнинагтæн та хибарæй æмбарын кодта æппæт дæр.

Уад байхъуыста Йесомæ

35 Уыцы бон изæрæй Йесо Йæ ахуыргæнинагтæн загъта: «Ахизæм денджызы фаллаг фарсмæ».

^{4:1} Мф. 13:1; Лк. 8:4. ^{4:11} Мф. 11:25; 16:17; 1 Кор. 2:10. ^{4:12} Мф. 13:14; Лк. 8:10; Ин. 12:40. ^{4:14} Мф. 13:18; Лк. 8:11. ^{4:16} Ин. 5:35.

^{4:21} Мф. 5:15; Лк. 8:16. ^{4:22} Мф. 10:26; Лк. 8:17; 12:2. ^{4:24} Мф. 7:2; Лк. 6:38.

^{4:25} Мф. 13:12; 25:29; Лк. 8:18; 19:26. ^{4:30} Мф. 13:31; Лк. 13:18. ^{4:33} Мф. 13:34.

^{4:35} Мф. 8:23; Лк. 8:22.

36 Ахуыргæнинагтæ ауагътой адамы æмæ, Йесо цы бæлæггы уыди, уым араст сты Йемæ. Йесоимæ ма рацыд æндæр бæлæггтæ дæр.

37 Сыстади тыхджын уад, уылаэнтæ бæлæггыл афтæ тынг цавтой сæхи, æмæ бæлæгг фæцæйдзаг кодта донæй.

38 Йесо та фæстаг къуымы кодта фынаей, Йæ сæр базыл æрæвæргæйæ. Райхъал Æй кодтой æмæ Йын загътой: «Ахуыргæнаг, сæфгæ кæй кæнæм, уый Дæм нæ хъары, æви?»

39 Йесо сыстади, бардзырд радта уадæн æмæ загъта денджызæн: «Банцай, ныссабыр у». Уад банцад, æмæ бæстæ ныссабыр.

40 Йесо Йæ ахуыргæнинагтæн загъта: «Цæмæн афтæ тæппуд стут? Нырма дæр уæм уырнындынад нæма ис?»

41 Уыдон тынг фæтарстысты, æмæ кæрæдзийæн дзырдтой: «Уый Чи уа, уад æмæ денджыз Кæй коммæ кæсынц?»

— 5 —

Йесо сдзæбæх кодта хæйрæджджыны

1 Бахæццæ сты денджызы иннæ фарсмæ, Гадарæйы бæстæмæ.

2 Йесо бæлæггæй куыддæр рахызт, афтæ зæппæдзгæй Йæ размæ рацыди хæйрæджджын лæг.

3 Уый царди зæппæдзты. Суанг æй рæхыстæй сбæттын дæр ничиуал фæрæзта —

4 Бирæ хæттыты-иу баст æрцыди хъадамантæ æмæ рæхыстæй,

фæлæ-иу арæдывта йæ рæхыстæ æмæ-иу ныссаста йæ хъадамантæ. Уый басæттыны хъару никæмæ уыд.

5 Иудадзыг, æхсæвæй-бонæй, хъæр кодта зæппæдзты æмæ хæхты, йæхи хоста дуртыл.

6 Йесойы дардмæ куы ауыдта, уад Æм æрбазгъордта, æрзоныгыл

7 Æмæ ныхъхъæр кодта: «Цы Дæ хъæуы мæнæй, Йесо, Дунедарæг Хуыцауы Фырт? Хуыцауы хатыр бакæн, хъызæмарæй мæ ма мар!»

8 Уымæн æмæ йын Йесо афтæ загъта: «Æнæзæггынаг, рацу ацы адаймагæй».

9 Йесо йæ бафарста: «Дæ ном куыд у?» Уый Йын загъта: «Мæ ном — легион, уымæн æмæ мах бирæ стæм».

10 Æмæ лæггстæ кодта Йесойæн, цæмæй сæ уыцы бæстæйæ ма арвита.

11 Уым уæлхох хызти хуыты стыр дзуг,

12 Æмæ дæлимонтæ куырджой Йесойæ: «Хуытæм нæ барвит, цæмæй сæ мидæг бацæуæм».

13 Йесо сын бар радта. Æнæзæггынагтæ рацыдысты уыцы лæгæй, æмæ бацыдысты хуыты. Æмæ уыцы дзуг (уыдаид дзы иу дыууæ минны бæрц) къардиуæй денджызмæ фехста йæхи, æмæ фæдæлдон.

14 Хуыгæстæ азгъордтой, æмæ хабар радзырдтой сахар æмæ хъæуты. Æмæ цы æрцыд, уый фенынмæ рацыдысты адæм.

15 Æрбацыдысты Йесомæ, æмæ дæлимонты легион кæй мидæг уыд, уыцы хæйрæджджыны фелдтой йæ дарæсы бадгæ, йæ зонд

йæхимæ уыд, афтæмæй. Æмæ старстысты.

16 Цы æрцыд, уый фенæг адæм сын ракодтой хæйрæджджыны æмæ хуыты хабар.

17 Уад Йесомæ райдыдтой хатын, цæмæй ацæуа сæ зæххæй.

18 Йесо бæлæггмæ куы бацæйхызт, уад Дзы раздæры хæйрæджджын куырджой, цæмæй йæ уадза Йемæ.

19 Фæлæ Йесо не сразы æмæ йын загъта: «Ацу дæ хæдзармæ æмæ дæ бинонтæн радзур, Хуыцау дын цы сарæзта æмæ дæм Йæ хорзæх куыд равдыста, уый тыххæй».

20 Уый ацыд, æмæ Дæссахары райдыдта дзурын, Йесо йын цы сарæзта, уый тыххæй. Æмæ иууылдæр дисы æфтыдысты.

Чызг райгас, сылгоймаг сдзæбæх

21 Йесо бæлæггы денджызы иннæ фарсмæ куы æрбаздæхт, уад Æм æрæмбырд бирæ адæм. Денджызы былгæрон ма куы уыд,

22 Уад Æм æрцыди синагогæйы хицæуттæй иу, йæ ном Иаир. Йесойы куы федта, уад Ын Йæ къæхтæм йæхи æрæппæрста,

23 Æмæ Йын тынг лæггстæ кодта: «Мæ чызг мæлгæ кæны; æрцу æмæ йыл æрæвæр Дæ къухтæ, цæмæй сдзæбæх уа æмæ цæра».

24 Йесо араст йемæ. Йæ фæдыл цыди бирæ адæм, æмæ Йæ цыист кодтой.

25 Иу сылгоймагæн дыууадæс азы дæргы йæ туг цæуынаей не 'нцад.

26 Бирæ дохтыртæ йын бирæ хъызæмар бавзарын кодтой, цы-

дæриддæр æм уыди, уый иууылдæр бахардз кодта, фæлæ йын ницы феххуыс — æрцыди фыддæр уавæрмæ.

27 Йесойы тыххæй куы феххуыста, уад чъылдымырдыгæй æрбацыд адамы æхсæнты æмæ Йын бандзæвыд Йæ дарæсылл.

28 Уымæн æмæ хинымæр дзырдта: «Æрмæст Йæ дарæсылл Ын куы бандзæвон, уад дæр сдзæбæх уыдзынæн».

29 Туг уайтæккæ банцад йæ цæуынаей, æмæ сылгоймаг буарæй банкъардта, йæ низæй кæй сдзæбæх, уый.

30 Тых Дзы кæй рацыд, уый Йесо уыйадыл банкъардта, разылд адæммæ æмæ загъта: «Чи бандзæвыд Мæ дарæсылл?»

31 Йæ ахуыргæнинагтæ Йын загътой: «Адæм Дæ куыд цыист кæнынц, уый уыныс, уæддæр ма фæрсыс: „Чи Мыл бандзæвыд?“»

32 Фæлæ Йыл чи бандзæвыд, уыцы сылгоймаджы феныны тыххæй Йесо адамыл хаста Йæ цæст.

33 Сылгоймаг та, цы йыл æрцыд, уый зонгæйæ, тæрсгæ-ризгæйæ бацыд Йесомæ, Йæ къæхтæм æрæппæрста йæхи, æмæ Йын æппæт дæр радзырдта, куыд уыд, афтæ.

34 Йесо йын загъта: «Мæ чызг, дæ уырнындынад дæ фервæзын кодта. Цу фарнимæ æмæ æнæниз у».

35 Йесо Йæ ныхас нæма фæци, афтæ синагогæйы хицаумæ æрцыдысты йæ хæдзарæй, æмæ йын загътой: «Дæ чызг амард. Ахуыргæнæджы ма цы фæлмæцын кæныс?»

^{5:1} Мф. 8:28; Лк. 8:26.

^{5:25} Мф. 9:20. ^{5:30} Лк. 8:45. ^{5:35} Лк. 8:49.

36 Фæлæ Йесо, уыцы ныхæстæ ницæмæ даргæйæ, синагогæйы хицауæн загъта: «Ма тæрс, æрмæст æууæнд».

37 Петр, Иаков æмæ Иаковы æфсымæр Иоанны йеддæмæ Йесо никай бауагъта Йемæ ацауын.

38 Æрцыдысты синагогæйы хицауы хæдзармæ. Йесо адæмы федта тыхстæй, кæугæйæ, сæ хъæлæсы-дзаг дзыназгæйæ.

39 Бацыди мидæмæ æмæ сын загъта: «Цы стыхстыстут æмæ цæуыл кæут? Саби мард нау, фынай у».

40 Æмæ Йыл худтысты. Фæлæ Йесо сеппæты дæр рарвыста æддæмæ, Йемæ райста сабийы фыд æмæ мады, стæй Йе 'мбæлццæтты, æмæ бацыди, саби кæм уыд, уырдаæм.

41 Ныххæцыд сабийæн йæ къухыл, æмæ йын загъта: «Талита, кум». Ома: «Чызгай, дæумæ дзурын, рабад».

42 Чызг уайтæккæ рабадт æмæ райдыдта цæуын. Цыдаид ыл иу дыууадæс азы. Сеппæт дæр стыр дисы бафтыдысты.

43 Фæлæ сын Йесо тынг бафæдзæхста, уый тыххæй мачи базонæд, зæгъгæ. Стæй ма сын загъта, цæмæй чызгæн раттой хæринаг.

— 6 —

Назареты синагогæйы

1 Йесо уырдыгæй араст Йæ ахуыргæнинагтимæ æмæ æрцыд Йæ сахармæ.

2 Сабат куы ралаууыд, уæд райдыдта амонын синагогæйы, æмæ

Йæм цы бирæ адæм хъуыста, уыдон дисы æфтыдысты æмæ дзырдтой: «Æппæт адæттæ Йын кæцæй сты? Уагæр Ын цавæр зонд рардæуыд, æмæ ахæм диссæгтæ аразын Йæ бон куыд у?»

3 Ай хъæддæсны нау, мыййаг, Мариайы фырт, Иаковы, Иосифы, Иудæйы æмæ Симоны æфсымæр? Йæ хотæ дæр ам, не 'хсан, не сты, æви?» Æмæ Йыл не 'ууæндыдысты.

4 Йесо сын загъта: «Пехуымпар йæ фыдыбæстæ, йæ хæстæджытæ æмæ йæ хæдзарæй дарддæр æгад нукуы вæййы».

5 Æмæ уым иу диссаг саразын дæр Йæ бон нае уыд; æрмæст Йæ къухтæ æрæвæрдта цалдæр рынчынын æмæ сæ сдзæбæх кодта.

6 Дисы Йæ æфтыдта се 'нæуырнындзинад. Уый фæстæ зылди хæстæг хъæутыл æмæ ахуыр кодта адæмы.

Дыууадæс ахуыргæнинаджы

7 Йесо басидт Йæ дыууадæс ахуыргæнинагмæ, арвыста сæ дыгæйттæй, æмæ сын радта тых, цæмæй сæ бар цæуа æнæзæгъинагтыл.

8 Æмæ сын бафæдзæхста: «Лæдзæг йеддæмæ фæндагмæ уемæ мацы райсут — нæдæр хойраг, нæдæр хордзен, нæдæр æхца уæ роны.

9 Фæлæ дзабыртæ дарын уæ бон у, æрмæст-иу уæ уæлæ дыгай хæдæттæ ма скæнут».

10 Загъта ма сын: «Цы хæдзармæ-иу бацауат, уым-иу баззайут, цалынмæ уырдыгæй рацауат, уæдмæ».

11 Кæм уæ не суазæг кæной æмæ уæм кæм нае байхусой, уырдыгæй куы рацауат, уæд та-иу ацагъдут уæ къæхты рыг — ахосджын кæй сты, уымæн æвдисæйнагæн. [Æцæг уын зæгъын: Содом æмæ Гоморрайæн тæрхоны бон уыцы сахарæй æнцондæр уыдзæн.]»

12 Ахуыргæнинагтæ ацыдысты æмæ адæмæн дзырдтой, цæмæй æрфæсмон кæной сæ тæригъæдтыл.

13 Адæмæй-иу расырдтой бирæ дæлимонты, бирæ рынчынты сæрстой зетийæ æмæ сæ дзæбæх кодтой.

Аргъауæг Иоанны мæлæт

14 Паддзах Ирод фехъуыста Йесойы тыххæй, уымæн æмæ Йæ кой айхъуыст дардыл. Иутæ дзырдтой: «Аргъауæг Иоанн райгас мæрдтæй æмæ уый тыххæй аразы диссæгтæ»;

15 Иннæтæ дзырдтой: «Уый Илия у»; аннæтæ та дзырдтой: «Уый раздæры пехуымпарты хуызæн пехуымпар у».

16 Фæлæ Ирод, уыдæттæ фехъусгæйæ, загъта: «Æз кæй сæр акъуырдон, уыцы Иоанн райгас».

17 Уымæн æмæ уымæй размæ Ирод арвыста Иоаннмæ, æрцахста йæ, æмæ йæ бакодта ахæстони йе 'фсымæр Филиппы ус Иродидаейы тыххæй. Ирод ракуырда Иродидаейы,

18 Æмæ йын Иоанн дзырдта: «Де 'фсымæры усимæ цæрын дын не 'мбæлы».

19 Иродидаæ йæм мæстæй марди, фæндыд æй йæ амарын, фæлæ ницы йæ бон уыд.

20 Уымæн æмæ Ирод тарст Иоаннæй; раст æмæ сыгъдæг адæймаг кæй у, уый зыдта, æмæ йæ хъахъхъæдта. Кæд-иу æй Иоанны ныхæстæ фæкъæмдзæстыг кодтой, уæддæр æм хъуыста зæрдиагæй.

21 Иродидаейæн фæзынди фадат. Ирод йæ райгуыраен боны фæдыл йе 'лдæрттæн, æфсæддон хицауттæн æмæ Галилейы уæздæттæн скодта куывд.

22 Иродидаейы чызг сæм бацыд æмæ кафыд. Уымæй балхæдта Ироды æмæ уызджыты зæрдæ, æмæ паддзах загъта чызгæн: «Цы дæ хъæуы, уый ракур, æмæ дын æй ратдзынæн».

23 Ирод ын расомы кодта: «Цы дæриддæр мæ ракурай, уый дын ратдзынæн, суанг мæ паддзахады æмбисы онг».

24 Чызг рацыд æмæ бафарста йæ мады: «Цы ракурон?» Уый йын загъта: «Аргъауæг Иоанны сæр».

25 Чызг уайтагъд бацыди паддзахмæ æмæ йын загъта: «Фæнды мæ, цæмæй мын гьертæккæ тæбæггы æрбахæссай Аргъауæг Иоанны сæр».

26 Паддзах æрæнкъард, фæлæ йæ сомымæ гæсгæ æмæ йемæ минасгæнджыты æфсармæй чызгæн «нае» зæгъын не сфæрæзта.

27 Уайтæккæ йæ хъахъхъæнджытæй иуы арвыста Иоанны сæр æрбахæссыны бардзырдимæ.

28 Хъахъхъæнæг ацыд, ахæстони Иоаннæн акъуырда йæ сæр, æмæ йæ тæбæггы æрбахаста чызгæн, чызг та йæ радта йæ мадмæ.

^{6:1} Мф. 13:54; Лк. 4:16. ^{6:2} Мф. 7:28; Мк. 1:27. ^{6:3} Лк. 4:22; Ин. 6:42. ^{6:4} Мф. 13:57; Лк. 4:24; Ин. 4:44. ^{6:6} Мф. 9:35. ^{6:7} Мф. 10:1; Лк. 9:1.

^{6:11} Мф. 10:14; Лк. 9:5; Ап. хь. 13:51; 18:6. ^{6:13} Иак. 5:14. ^{6:14} Мф. 14:1; Лк. 9:7. ^{6:20} Мф. 21:26.

29 Иоанны ахуыргæнинагтæ уый куы фехъуыстой, уæд æрцыдысты, йæ мард ын ахастой æмæ йæ зæппадзы бавæрдтой.

Йесо бафсæста фондз мин лæджы

30 Апостолтæ æрæмбырд сты Йесомæ æмæ Йын радзырдтой, цы сарæзтой æмæ адамы цауыл сахуыр кодтой, æппæт уыдæттæ.

31 Йесо сын загъта: «Хибар ранмæ иунæгæй ацаут æмæ иучысыл уæ фæллад суадзут». Уымæн æмæ æрцауæг æмæ фæстæмæ здæхæг адæм уыйас бирæ уыдысты, æмæ сæ суанг хæрынмæ дæр не 'вдæлд.

32 Йесо æмæ апостолтæ иунæгæй бæлæггы араст сты хибар ранмæ.

33 Уæддæр сæ бирæтæ федтой фæцæйцаугæ æмæ сæ базыдтой. Уæд æппæт сахартæй азгъордтой фистæгæй æмæ сæ разæй фесты.

34 Йесо былмæ куы рахызт, уæд федта бирæ адæм æмæ сын фæтæригъæд кодта, уымæн æмæ уыдысты æнæфыййау фыстау. Æмæ сын бирæ фæцамыдта.

35 Бонæй бирæ куы нал баззæди, уæд Йесомæ бацыдысты Йæ ахуыргæнинагтæ æмæ Йын загътой: «Ам фæсвæд ран у, бон та фæивгъуыйы.

36 Ауадз адамы, ацауой хæстæг хъæутæм æмæ сæхицæн хæринаг балхæной».

37 Йесо сын дзуапп радта: «Сымах сын раттут хæринаг». Загътой Йын: «Уæд та фæцауæм æмæ дзул дыууæсæдæ динары аргъ балхæнæм, утæппæт адамы бафсадынæн?»

38 Йесо сæ бафарста: «Цал дзулы уæм ис? Ацаут æмæ фенут». Уыдон федтой æмæ загътой: «Фондз дзулы æмæ дыууæ кæсаджы».

39 Уæд сын бафæдзæхста æппæт адамы дæр цъæх кæрдæгыл къордгай æрбадын кæнын.

40 Адæм æрбадтысты къордгай – фондзиссæдзгæйттæй æмæ дæс æмæ дыууиссæдзгæйттæй.

41 Йесо райста фондз дзулы æмæ дыууæ кæсаджы, скаст уæларвмæ, арфæ ракодта, асаста дзултæ æмæ сæ радта Йæ ахуыргæнинагтæм адæмæн байуарынмæ. Дыууæ кæсаджы дæр байуарста сеппæтыл дæр.

42 Сеппæт дæр бахордтой æмæ бафсæстысты.

43 Æмæ ма дзул æмæ кæсагæй цы баззад, уыдонæй байдзаг дыууæ дæс чыргъæды.

44 Хæргæ чи кодта, уыдоны æхсæн айдагъ лæгтæ уыди фондз мины.

Йесо къахæй цауы денджызыл

45 Йесо Йæ ахуыргæнинагты уайтагъд сбадын кодта бæлæггы æмæ сæ арвыста денджызы иннæ фарсмæ, Вифсаидæмæ; Йæхæдæг уал баззади, цалынмæ адамы ауадза, уæдмæ.

46 Æмæ адамы куы ауагъта, уæд хохмæ ссыди бакувынмæ.

47 Изæрдалынты бæлæгъ бахæццæ денджызы хæдастаумæ, Йесо та иунæгæй уыди денджызы был.

48 Æмæ федта, ахуыргæнинагтæ бæлæгъ зынтæй кæй тардтой, уый, уымæн æмæ дымгæ дымдта

сæ ныхмæ. Бонцъæхты размæ сæм Йесо денджызыл бацыди къахæй, æмæ Йæ фæндыди сæ иуварсты аивгъуыйын.

49 Уыдон Æй денджызыл цаугæ куы федтой, уæд Ын цæстылуайæн æнхæл уыдысты, æмæ хъæрсистой.

50 Уымæн æмæ Йæ сеппæт дæр федтой æмæ фæтарстысты. Фæлæ сæм Йесо уайтæккæ сдзырдта: «Фидар фæлауут, уый Æз дæн! Ма тæрсут».

51 Бахызт сæм бæлæгъмæ, æмæ дымгæ банцади. Уыдон стыр дисы бафтыдысты,

52 Уымæн æмæ не 'мбæрстой, дзултимæ цы диссаг сарæзтæуыд, уый; сæ зæрдæтæ æхгæд уыдысты.

Йесо Геннисареты сдзæбæх кодта рынчынты

53 Бахæццæ сты денджызы иннæ фарсмæ, Геннисареты цурмæ, æмæ уым æрлаууыдысты.

54 Бæлæгъæй куы рахызтысты, уæд адæм уайтагъд базыдтой Йесой,

55 Рæвдз æрзылдысты æппæт бæстæйыл, æмæ-иу Йесо Йæ коймæ гæсгæ кæм уыд, уырдаем хуысæнтыл æрхастой сæ рынчынты.

56 Кæдæмфæнды ма æрцыдаид Йесо, хъæутæм кæнæ сахартæм, рынчынты-иу æрæвæрдтой фæзты, хатыдысты Йæм, цæмæй сæ бауадза уæд та Йæ пæлæзы коцорайыл бандзæвын; æмæ-иу Ыл чидæриддæр бандзæвыд, уыдон-иу сдзæбæх сты.

— 7 —

Фыдæлты æгъдауттæ

1 Йесомæ æрæмбырд сты фарисейтæ, стæй ма палдæр динамонæджы, Иерусалимæй чи рацыд, ахæмтæ.

2 Йæ ахуыргæнинагтæй Йын иуæй-иуты федтой чъизи, ома, æнæхсад къухтæй, хæринаг хæргæ.

3 Фарисейтæ та, æппæт иудейтау, сæ фыдæлты æгъдауыл хæст сты, æмæ сæ къухтæ цалынмæ бæстон цæхсой, уæдмæ нæ хæрынц.

4 Базарæй куы æрцауынц, уæд дæр нæ хæрынц, цалынмæ сæхи цæхсой, уæдмæ. Æмæ ма хæст сты бирæ æндæр æгъдауттыл дæр: æхсынц къустæ, дурынтæ, æгтæ æмæ бандæттæ.

5 Æмæ фарисейтæ æмæ динамонджытæ бафарстой Йесой: «Дæ ахуыргæнинагтæ фыдæлты æгъдаумæ гæсгæ цауылнæ цæрынц, чъизи къухтæй цæмæн хæрынц?»

6 Йесо сын дзуапп радта: «Цæстмæхъустæ, сымах тыххæй Исай-пехуымпар Сыгъдæг Фысты хорз загъта: „Ацы адæм Мын кад кæнынц дзыхæй, сæ зæрдæ та дард у Мæнæй.

7 Дзæгъæлы Мæм кувынц; цауыл ахуыр кæнынц, уыдон адæймаджы æрхъуыдыгонд æгъдауттæ сты“.

8 Сымах ныуагътат Хуыцауы фæдзæхст, æмæ хæст стут адæймаджы æрхъуыдыгонд æгъдауттыл».

9 Ноджыдæр сын загъта: «Уæхи æгъдау æххæст кæнынны сæрап-

^{6:30} Лк. 9:10. ^{6:32} Мф. 14:13; Лк. 9:10. ^{6:34} Мф. 9:36. ^{6:38} Мф. 14:17; Лк. 9:13; Ин. 6:9. ^{6:46} Мф. 14:23. ^{6:47} Ин. 6:16.

^{6:52} Мк. 8:18. ^{6:53} Мф. 14:34. ^{7:6} Мф. 15:8.

понд Хуыцауы фæдзæхст аивын хорз зонут.

10 Уымæн æмæ Моисей загъта: „Нымай дæ фыд æмæ дæ мады“, æмæ: „Йæ фыды кæнæ йæ мады æфхæрæг амæлад“.

11 Сымах та куыд дзурут? Йæ фыдæн кæнæ йæ мадæн афтæ чи зæгъа, мæнæй цы хъуамæ айстаис, уый корбан (ома, Хуыцауæн лæвар) у, зæгъгæ,

12 Уымæн нал дæттут йæ фыдæн кæнæ йæ мадæн хорз ракаеныны бар.

13 Афтæмæй Хуыцауы ныхас баивут, иннæты дæр кæуыл ахуыр кæнут, уæ уыцы æгъдауæй. Ноджы ма аразут бирæ æндæр ахæм хъуыддæгтæ дæр».

14 Йесо ногæй басидт адæммæ æмæ сын загъта: «Байхъусут Мæм уеппæт дæр æмæ бамбарут!

15 Адæймаджы æддейæ цы бацауы, уый йæ нæ чъизи кæны, фæлæ дзы æддæмæ цы рацауы, уый йæ кæны чъизи.

16 [Хъустæ кæуыл ис, уый хъусæд!]

17 Йесо адæмы куы нхуагъта æмæ хæдзармæ куы бацыд, уæд Æй Йæ ахуыргæнинæгтæ бафарстой, цы фæсномыг ныхас загъта, уымай.

18 Уый сын дзуапп радта: «Ау, сымах дæр афтæ æнæмбаргæ стут? Æви йæ нæ зонут, адæймаджы æддейæ цы бацауы, уый йæ кæй нæ чъизи кæны?»

19 Уымæн æмæ йæ зæрдæмæ нæ бацауы, фæлæ йæ гуыбынмæ ныфты, стæй рацауы æддæмæ». Аф-

тæмæй Йесо алы хæринагæй дæр загъта, сыгъдæг у, зæгъгæ.

20 Ноджы ма загъта: «Зæрдæйæ цы рацауы, уый чъизи кæны адæймаджы.

21 Уымæн æмæ адæймагæн йæ зæрдæйæ рацауынц фыдвæндтæ, хæтын, давын, марын,

22 Кæрæф, фыдæх, фæльвд, æлгъаг хъуыддæгтæ, хæлæгцæст, хухуыр, сæрыстырдзинад, æдылы митæ.

23 Æппæт уыцы хæрам рацауы зæрдæйæ æмæ чъизи кæны адæймаджы».

Муртат усы чызг сдзæбæх

24 Йесо араст уырдыгæй, æмæ æрцыди Тиры зæхмæ. Уым бацыд иу хæдзармæ. Фæндыд Æй, уым кæй ис, уый куыд мачи базона, фæлæ Йæ къухы нæ бафтыд.

25 Йесойы тыххæй уайтæккæ фехъуыста, йæ чызг хæйрæджджын кæмæн уыд, иу ахæм сылгоймаг; æрцыд æмæ йæхи Уый къæхтæм æрæппæрста.

26 Уыцы сылгоймаг та уыди муртат, Сириг Финикийæ. Æмæ Йесойæн лæгъстæ кодта йæ чызгæй йын дæлимоны расурыны тыххæй.

27 Йесо йын загъта: «Уадз æмæ уал сывæллæттæ бафсæдой. Хорз нæу сывæллæтты къæбæр райсын æмæ йæ куйтæн аппарын».

28 Сылгоймаг Ын дзуапп радта: «О, Хицау, фæлæ куйтæ дæр фынджы бын фæхæрынц, сывæллæтты фынгæй цы муртæ æрхауы, уыдон».

29 Уæд ын Йесо загъта: «Ахæм дзуаппы фæстæ цу, дæлимон рацыди дæ чызгæй».

30 Сылгоймаг хæдзармæ куы æрцыд, уæд федта: йæ хъæбул хуыссы хуыссæныл, дæлимон дзы рацыд.

Гуылæвзаг къуырма сдзæбæх

31 Йесо Тиры зæххæй рацыди Сидоныл, æмæ, Дæссахарыл цаугæйæ, рахызти Галилеяг денджызмæ.

32 Æркодтой Йæм гуылæвзаг къуырмайы æмæ Дзы куырджой, цæмæй йыл Йæ къух æрæвæра.

33 Йесо йæ фæхибар кодта, Йе 'нгуылдзтæ къуырмайы хъусты фæттыста, æрту кодта æмæ йын бавнæлдта йе 'взагмæ.

34 Стæй скаст уæларвмæ, арф нхуулафыд æмæ загъта: «Эффата». Ома: «Байгом у».

35 Æмæ уайтæккæ байгом сты къуырмайы хъустæ, йе 'взаг суæгъд, æмæ райдыдта сыгъдæг дзурын.

36 Йесо сын бафæдзæхста, цæмæй уый тыххæй макæмæн зæгъой. Фæлæ сын час фылдæр фæдзæхста, уыйас фылдæр хæлиу кодтой уыцы хабар.

37 Адæм стыр дисы æфтыдысты æмæ дзырдтой: «Æппæт дæр хорз кæны. Къуырмагæн гом кæны сæ хъустæ, æгомыгæн дæтты æвзаг».

— 8 —

Йесо бафсæста

цыттар мин адæймаджы

1 Уыцы рæстæг ногæй æрæмбырд бирæ адæм, æмæ цы бахорд-

таиккой, уый сæм нæ уыд. Уæд Йесо басидт Йæ ахуыргæнинæгтæм æмæ сын загъта:

2 «Тæригъæд кæнын ацы адæмæн, ныр æртæ боны дæргъы Мæмæ сты, æмæ цы бахæрой, уый сæм нæй.

3 Сæ хæдзæрттæм сæ æххормагæй куы ауадзон, уæд фæндагыл бастайдзысты, уымæн æмæ дзы бирæтæ дардæй æрцыдысты».

4 Йæ ахуыргæнинæгтæ Йын загътой: «Чи самал кæндзæн ацы æдзæрæг ран сæ бафсадыны фаг дзултæ?»

5 Йесо сæ бафарста: «Цал дзулы уæм ис?» Уыдон Ын загътой: «Авд».

6 Уæд Йесо адæмы æрбадын кодта зæххыл, райста авд дзулы, арфæ ракодта, асаста сæ æмæ сæ радта Йæ ахуыргæнинæгтæм адæмæн байуарынмæ. Уыдон сæ байуæрстой.

7 Уыди ма сæм цалдæр гыщыл кæсæджы дæр. Йесо раарфæ кодта, æмæ бафæдзæхста уыдоны дæр байуарын.

8 Адæм бахордтой æмæ бафсæстысты. Æмæ ма цы уæлдæйттæ баззад, уыдонæй байдзаг авд чыргъæды.

9 Хæргæ чи кодта, уыдон та уыдысты цыппар мины бæрц. Йесо сæ ауагъта,

10 Уайтæккæ Йæ ахуыргæнинæгтимæ бахызт бæлæгъмæ, æмæ æрцыди Далмануфаг зæхмæ.

Йесойæ домынц æвдисæйнаг

11 Æрцыдысты фарисейтæ æмæ Йесоимæ райдыдтой быцау кæнын.

^{7:10} Мф. 15:4. ^{7:15} Мф. 15:11; Ром. 14:17; Тит. 1:15. ^{7:24} Мф. 15:21.

^{8:1} Мф. 15:32. ^{8:10} Мф. 15:39.

Йæ бафæлварыны тыххæй Дзы домдтой уæларвæй æвдисæйнаг равдисын.

12 Йесо арф ныууæфыд æмæ загъта: «Ацы фæлтæр æвдисæйнаг цæмæн домты? Æцæг уын загътын: ацы фæлтæрæн æвдисæйнаг нæ рардæуыдзæн».

13 Уыйадыл сæ ныууагъта, ногæй бахызт бæлæгъмæ, æмæ араст иннæ фарсмæ.

*Фарисейты æнхызæн æмæ
Ироды æнхызæн*

14 Йæ ахуыргæнинагтæй ферох семæ дзултæ райсын; бæлæгъы сæм иу дзул йеддæмæ нæ уыд.

15 Йесо сын фæдзæхста: «Хъусут, уæхи хизут фарисейты æнхызæнæй æмæ Ироды æнхызæнæй».

16 Æмæ ахуыргæнинагтæ кæрæдзийæн дзырдтой, дзул нæм нæй, зæгъгæ.

17 Йесо сæ бамбæрста, æмæ сын загъта: «Цæмæн дзурут, дзул уæм кæй нæй, уый тыххæй? Ау, нырма дæр æй нæма зонут æмæ не 'мбарут? Нырма дæр уæ зæрдæтæ æхгæд сты?»

18 Цæстытæ уын куы ис, уæд нæ уынут? Хъустæ уыл куы ис, уæд нæ хъусут? Уæ зæрдыл нал лæууы, æви:

19 Æз фондз мин лæгæн фондз дзулы куы асастон, уæд уæлдæйттæй цал чыргъæды байдзаг кодтат?» Загътой Йын: «Дыууадæс».

20 «Цыппар минæн авд дзулы куы асастон, уæд та уæлдæйттæй цал чыргъæды байдзаг кодтат?» Загътой: «Авд».

21 Уæд сын загъта: «Ау, ныр дæр æй нæма æмбарут?»

*Вифсаидæйаг куырм
цæстæй ракаст*

22 Æрцыдысты Вифсаидæмæ. Йесомæ æркодтой куырмы æмæ Дзы куырджой, цæмæй йыл бандзæва.

23 Йесо ныххæцыди куырмы къухыл, ракодта йæ хъæуæй, батутæ йын кодта йæ цæстытыл, æрæвардта йыл Йæ къухтæ æмæ йæ бафарста, исты уыны æви нæ.

24 Уый акаст æмæ загъта: «Уынын адамы, зынынц мæм цæугæ бæлæстау».

25 Йесо йын дыккаг хатт йæ цæстытыл æрæвардта Йæ къухтæ, куырм ногæй акаст æмæ сдзæбæх, уынын райдыдта хорз.

26 Йесо йæ арвыста йæ хæдзармæ æмæ йын бафæдзæхста: «Хъæумæ ма бацу [æмæ ацы хабар хъæуы ма кæмæн радзур]».

Петр Йесойы схуыдта Чырысти

27 Йесо Йæ ахуыргæнинагтимæ ацыди Филиппы Кесарийы алыварс хъæутæм. Фæндагыл бафарста Йæ ахуыргæнинагты: «Кæуыл Мæ нымайынц адæм?»

28 Уыдон Ын загътой: «Иутæ — Аргъауæг Иоанныл, иннæтæ — Илиайыл, аннæтæ та — пехуым-партæй иуыл».

29 Йесо сæ бафарста: «Сымах та Мæ кæуыл нымайут?» Петр Ын дзуапп радта: «Ды Чырысти дæ».

30 Æмæ сын Йесо бафæдзæхста, цæмæй Йæ макæмæн схъæр кæной.

*Йесо загъты Йæ мæлæт æмæ
Йæ райгасы тыххæй*

31 Йесо сын райдыдта амонин: Адаймаджы Фырт хъуамæ бавзара бирæ хъызæмæрттæ; адамы хистæртæ, алчертæ æмæ Йæ динамонджытæ бафхæрдзысты, амардæйæуыдзæн æмæ æртыккаг бон райгас уыдзæн.

32 Уый тыххæй сын дзырдта æргомæй. Уæд Æй Петр фæхибар кодта æмæ Йын райдыдта уайдзæф кæнын.

33 Йесо разылди, бакаст Йæ ахуыргæнинагтæм æмæ тызмæгæй загъта Петрæн: «Фесаф Мæ цурæй, хæйрæ! Дæ хъуыдытæ, Хуыцауы фæндон цы у, ууыл нæ, фæлæ адаймаджы фæндон цы у, ууыл сты».

Куыд цæугæ у Йесойы фæдыл

34 Йесо басидт адаммæ æмæ Йæ ахуыргæнинагтæм, æмæ сын загъта: «Мæ фæдыл цæуын кæй фæнды, уый йæхи ферох кæнæд, райсæд йæ дзуар æмæ рацæуæд Мæ фæдыл».

35 Уымæн æмæ йæ цард бахъахъхъанын кæй фæнды, уый йæ фесафдзæн; йæ цард Мæ сæраппонд æмæ фарны уацы сæраппонд чи фесафа, уый та йæ бахъахъхъæндзæн.

36 Адаймаг æгас дуне йæхи куы бакаæна, йæ уд та куы фесафа, уæд уын уый цы пайда у?

37 Кæнæ йæм цы разындзæн, йæ уд цæмæй балхæна, ахæмæй?

38 Ацы æнæхуыцау тæригъæджын фæлтæры æхсæн Мæнæй

æмæ Мæ ныхæстæй чи фæфсæрмы уа, уымæй фæфсæрмы уыдзæн Адаймаджы Фырт дæр, сыгъдæг зæдтимæ Йæ Фыды намысимæ куы æрцæуа, уæд».

— 9 —

1 Загъта ма сын: «Æцæг уын загътын: ам чи лæууы, уыдонæй иуæй-иутæ нæ амæлдзысты, цалынмæ Хуыцауы Паддзахад хъомысджынæй æрцæугæ фенон, уæдмæ».

Йесо Йæ хуыз аивта

2 Æхсæз бон фæстæ Йесо Йемæ рахуыдта Петры, Иаковы æмæ Иоанны, скодта сæ бæрзонд хомæ, æмæ уым уыдысты хибарæй. Сæ разы Йæ хуыз аивта;

3 Йæ дарæс сæрттывтæ æмæ Йын фестæди сæнтурс — зæххыл иу адæймагæн дæр хъуымац афтæ сурс кæнын йæ бон нæ бауыдзæн.

4 Фæзындысты сæм Илиа æмæ Моисей, æмæ ныхас кодтой Йесомæ.

5 Уæд Петр загъта Йесойæн: «Равви, ам кæй стæм, уый цы хорз у! Саразæм æртæ халагъуды: иу Дæуæн, иу Моисейæн, иу Илиайæн».

6 Цы загътаид, уый нæ зыдта, уымæн æмæ тынг фæтарстысты.

7 Æмæ фæзынд æврагъ, æрæмбæрзта сæ, æмæ æврагъæй райхъуысти хъæлæс: «Ай Мæ уарзон Фырт у. Хъусут Æм».

8 Ахуыргæнинагтæ фæйнардæм акастысты æмæ никайуал

^{8:15} Мф. 16:6; Лк. 12:1. ^{8:18} Мк. 6:38; Ин. 6:9. ^{8:27} Мф. 16:13; Лк. 9:18.

^{8:29} Ин. 6:69.

^{8:31} Мк. 9:31; 10:33; Лк. 9:22. ^{8:34} Мф. 10:38; 16:24; Лк. 9:23; 14:27. ^{8:38} Мф. 10:33; Лк. 9:26; 1 Ин. 2:23; Ром. 1:16. ^{9:1} Мф. 16:28; Лк. 9:27. ^{9:2} Мф. 17:1.

ауыдтой — æрмæст ма Йесо баззади семæ.

9 Хохæй куы æрцайцыдысты, уæд сын Йесо бафæдзæхста, цæмæй, цы федтой, уый тыххæй макæмæн радзурой, цалынмæ Адæймаджы Фырт мæрдтæй раста, уæдмæ.

10 Йесойы фæдзæхст сæ зæрдыл бадардтой, кæрæдзи та фарстой, цы амонь «мæрдтæй растын», зæгъгæ.

11 Æмæ Йæ бафарстой: «Уæдæ динамонджытæ цæмæн дзурынц, Чырыстийы размæ Илия хуамæ æрцауа, зæгъгæ?»

12 Йесо сын дзуапп радта: «Раст у, раздæр Илия хуамæ æрцауа æмæ æппæт дæр банывыл кæна. Æмæ уæдæ Фыст цæмæн афтæ зæгъы, Адæймаджы Фырт хуамæ бавзара бирæ удхар æмæ хынджылæггаг фæуа, зæгъгæ?»

13 Фæлæ уын зæгъын: Илия ныридæгæн æрцыд, æмæ сæ цы фæндыд, уый йын бакодтой, Фыст дзы куыд зæгъы, афтæ».

*Æнахъом хæйрæджджын
сдзæбæх*

14 Иннæ ахуыргæнинагтæм куы æрцыдысты, уæд сын сæ алыварс федтой бирæ адæм, стæй динамонджыты ахуыргæнинагтимæ быцауæгæнгæ.

15 Адæм Йесойы куыддæр федтой, афтæ сеппæт дæр скатай сты, згбордтой Йæм æмæ Йын салам лæвæрдтой.

16 Йесо сæ бафарста: «Цæуыл уæ быцау?»

17 Адæмæй Йын иу дзуапп радта: «Ахуыргæнæг, æз Дæм æркод-

тон, æнæзæгъинаг кæй багомыг кодта, мæ уыцы лæппуйы.

18 Кæм æй æрцахсы, уым æй зæххыл ныццавы, æмæ лæппуйæн йæ комы фынк скалы, йæ дæндæгты хъыс-хъыс ссауы, нындзыг вæййы. Дæ ахуыргæнинагтæн загътон, цæмæй расурой дæлимонь, фæлæ сæ бон нæ баццæ.

19 Йесо дзуапп радта: «Æнæуырнаг фæлтæр! Кæдмæ уыдзынæн уемæ? Кæдмæ уын быхсдзынæн? Æрбакæнут Мæм æй».

20 Æмæ Йæм æй æрбакодтой. Дæлимон куыддæр Йесойы ауыдта, афтæ лæппуйы йæ гæндзæхтæ цæгъдыныл бафтыдта; лæппу адæргъ и зæххыл æмæ, йæ комы фынк калгæйæ, ратул-батул кодта.

21 Йесо йын бафарста йæ фыды: «Рагæй афтæ у?» Уый Йын дзуапп радта: «Сывæллонæй нырмæ.

22 Дæлимон æй бирæ хæттыты æппæрста арты æмæ доны, цæмæй йæ фесафа. Кæд Дæ бон у, уæд нын батæригъæд кæн æмæ нын баххуыс кæн».

23 Йесо йын загъта: «Кæд Дæ бон у, зæгъыс? Уырнагæн æппæт дæр у йæ бон».

24 Лæппуйы фыд [цæссыгкæлгæ] уайтæккæ хъæрай загъта: «Уырны мæ! Баххуыс кæн мæ лæмæгъ уырнындзинадæн».

25 Йесо адæмы æрбацæйзгъоргæ куы федта, уæд æнæзæгъинагæн радта бардзырд: «Æгомыг æмæ къуырма уд! Æз дын зæгъын: рацу уымæй æмæ дзы макуыуал бацу».

26 Уæд дæлимон ныхъхъæр кодта, тынг ныууыгъта лæппуйы, æмæ

дзы рацыд. Лæппу мардау фæци, æмæ бирæтæ дзырдтой, амарди, зæгъгæ.

27 Фæлæ йын Йесо схæцыд йæ къухыл, рабадын æй кодта, æмæ лæппу сыстад.

28 Йесо хæдзармæ куы бацыд, уæд Æй Йæ ахуыргæнинагтæ хибарæй бафарстой: «Дæлимонь расурын нæ бон цæуылнæ баццæ?»

29 Йесо сын загъта: «Ацы уды мыггагæн æрмæст кувын æмæ комдарыны фæрцы ис фæсурæн».

*Йесо ногæй зæгъы Йæ мæлæт æмæ
Йæ райгасы тыххæй*

30 Рацыдысты уырдыгæй æмæ сæ фæндаг акодтой Галилейыл. Æрмæст Йесойы нæ фæндыд, уым кæй ис, уый исчи базона.

31 Уымæн æмæ Йæ ахуыргæнинагтæн амыдта æмæ сын дзырдта: «Адæймаджы Фырт лæвæрд æрцаудзæн адæмы къухтæм, амардзысты Йæ, æмæ æртыккаг бон райгас уыдзæн».

32 Фæлæ уыдон уыцы ныхæстæ не 'мбæрстой, бафæрсын та Йæ нæ уæндыдысты.

Чи у уæлдæр?

33 Æрцыдысты Капернаумæ. Хæдзары куы уыдысты, уæд сæ Йесо бафарста: «Фæндагыл цæй тыххæй быцау кодтат?»

34 Уыдон ныхъхъус сты, уымæн æмæ фæндагыл фæбыцау сты, уæлдæр сæ чи у, уый тыххæй.

35 Йесо æрбадти, басидти дыууæ дæсмæ æмæ сын загъта: «Уæлдæр

уæвын кæй фæнды, уый æппæтæй дæлдæр уæд æмæ лæггад кæнæд алкæмæн дæр».

36 Стæй сын сæ размæ æрбахуыдта сывæллоны, æрбахъæбыс æй кодта, æмæ сын загъта:

37 «Ахæм сывæллæттæй иуыл Мæ номы сæраппонд зæрдиаг чи уа, уый Мæныл у зæрдиаг; Мæныл зæрдиаг чи уа, уый та Мæныл зæрдиаг нæу, фæлæ Мæ Рарвитæгыл».

38 Уæд Ын Иоанн загъта: «Ахуыргæнæг, мах федтам, Дæ номæй дæлимонты чи суры, ахæм адæймаджы, æмæ йын бар нæ лæвæрдтам, уымæн æмæ нæ фæдыл нæ цæуы».

39 Йесо загъта: «Ма йæ хыгдарут. Мæ номæй диссаг чи равдиса, уымæн уыйадыл Мæнæй æвзæр зæгъын йæ бон нæ бауыдзæн».

40 Уымæн æмæ нæ ныхмæ чи нæу, уый нæ фарс у.

41 Чырыстийы кæй стут, уый тыххæй уын Мæ номы сæраппонд доны къус чи ратта, уый, æцæг уын зæгъын, æнæ хæрзиуæгæй нæ базайдзæн».

42 Фæлæ ацы кæстæртæй — Мæныл æууæндджытæй — иуы дæр тæригъæды чи бафтауа, уымæн йæ бæрзæйыл куыройыфыд куы æрцауындзиккой æмæ йæ денджызы куы баппариккой, уæд ын хуыздæр уайд.

43 Дæ къух дын тæригъæды хос куы уа, уæд æй акъуыр: хуыздæр дын у уæнгхуагæй цардмæ бацауын, цæйнафæлтау дыууæ къухимæ зындоны æнæхуысгæ артмæ бацауай.

^{9:13} Мф. 17:12. ^{9:17} Мф. 17:14; Лк. 9:38. ^{9:23} Мф. 17:20; 21:22.

^{9:31} Мф. 17:22; Лк. 9:22; 24:7. ^{9:36} Мф. 18:5; Лк. 9:48. ^{9:38} Лк. 9:49. ^{9:42} Мф. 18:6; Лк. 17:1.

44 [Уым сæ къуыдыркалм нæ маэлы æмæ дзы арт нæ хуыссы.]

45 Æмæ дын дæ къах тæригъæды хос куы уа, уæд æй акъуыр: хуыздæр дын у уæнгхъуагæй цардмæ бацауын, цæйнафæлтау дæ дыууæ къахимæ зындонмæ баппæрстауа.

46 [Уым сæ къуыдыркалм нæ маэлы æмæ дзы арт нæ хуыссы.]

47 Æмæ дын дæ цæст тæригъæды хос куы уа, уæд æй фелвас: хуыздæр дын у иу цæстимæ Хуыцауы Паддзахадмæ бацауын, цæйнафæлтау дæ дыууæ цæстимæ зындонмæ баппæрстауа.

48 Уым сæ къуыдыркалм нæ маэлы æмæ дзы арт нæ хуыссы.

49 Уымæн æмæ алчидæр фæлвæрд æрцаудзæн артæй, Хуыцауæн хаст нывонд цæххæй ссыгъдæггæнæгау.

50 Цæхх хорз у. Фæлæ цæхх цæхджын куы нæ уа, уæд æй цæмæй сцæхджын кæндзынæ? Æдзæхх ма ут æмæ кæрæдзидæмæ цæрут фидыдæй».

— 10 —

Ус ауадзыны тыххæй

1 Йесо араст уырдыгæй, æрцыд Иудейæйы зæхмæ æмæ ахызт Иорданы иннæ фарсмæ. Æрæмбырд та Йыл сты адæм, æмæ та сын иннæ хæттытау ныр дæр амыдта.

2 Бацыдысты Йæм фарисейтæ æмæ Йæ ракъахыны охыл бафарстой: «Лæгæн йæ усы ауадзын æмбæлы?»

3 Йесо сын дзуапп радта: «Моисей уын цы бафæдзæхста?»

4 Уыдон загътой: «Моисей радта уагъды æвдисæндар ныффысыны æмæ ус ауадзыны бар».

5 Йесо сын дзуапп радта: «Хивæнд кæй стут, уый тыххæй уын ныффыста Моисей ацы фæдзæхст.

6 Фæлæ тæккæ райдианæй, дуне сфæлдисынæй, Хуыцау „уыдоны нæлгоймаг æмæ сылгоймагæй сфæлдыста“.

7 „Уымæ гæсгæ адæймаг ныуадздзæн йæ фыд æмæ йæ мады,

8 Баиу уыздæн йæ усимæ, æмæ дыууæ уыздысты иу буар“. Афгæмæй уыдон дыууæ нал сты, фæлæ сты иу буар.

9 Уæдæ Хуыцау цы сиу кодта, уый адæймаг ма ахицæн кæнæд».

10 Хæдзары та Йæ ахуыргæнинæгтæ ногæй бафарстой уый тыххæй.

11 Йесо сын загъта: «Йæ усы чи ауадза æмæ æндæр ус чи ракура, уый хæтгæ кæны æмæ уымæй цæуы йæ усы тæригъæды.

12 Йæ мойы чи ныуадза æмæ æндæрмæ чи æрцауа, уый дæр хæтгæ кæны».

Йесо Йæ арфæ æфтауы сывæллæттыл

13 Йесомæ хуыдтой сывæллæттты, цæмæй сыл бандзæва, фæлæ сæ ахуыргæнинæгтæ нæ уагътой.

14 Йесо уый куы федта, уæд смæсты æмæ сын загъта: «Æрбауадзут Мæм сывæллæттты, ма сæ

хъыгдарут, уымæн æмæ Хуыцауы Паддзахад уыдоны хуызæттты у.

15 Æцæг уын зæгъын: Хуыцауы Паддзахадыл сывæллонау чи нæ баууæнда, уый йæм нæ бацаудзæн».

16 Æмæ сывæллæттты Йæ хъæбысы æрбатыхта, æрæвæрдта сыл Йæ къухтæ æмæ сыл Йæ арфæ бафтыдта.

Бонджын

17 Йесо Йæ фæндагыл куы араст, уæд æрбазгъордта иучидæр, Йæ разы æрхауд йæ зонгуытыл æмæ Йæ бафарста: «Хорз Ахуыргæнæг, мыггагмæйы цард райсынæн цы саразон?»

18 Йесо йын дзуапп радта: «Цæмæн Мæ хоныс хорз? Иунæг Хуыцауы йеддæмæ хорз ничи у.

19 Фæдзæхстытæ зонис: „Ма амар“, „Ма хæт“, „Ма дав“, „Мæнгæвдисæн ма ныллæу“, „Макай бастиг“, „Нымай дæ фыд æмæ дæ мады“.

20 Уый Йесойæн загъта: «Ахуыргæнæг, æппæт уыдæттæ ме ’взонджы бонтæй нырмæ æххæст кæнын».

21 Йесо йæм бакаст, бауарзта йæ æмæ йын зæгъы: «Иу бакæнинаг дын баззад: ацу, цыдæриддæр дæм ис, уый ауæй кæн, ратт æй мæгуыртæн, æмæ дын уæларвы уыздæни хæзна. Стæй-иу раздæх, [райс дæ дзуар,] æмæ цу Мæ фæдыл».

22 Уыцы ныхæстæй уый хорзау нал уыд æмæ ацыд æнкъардæй, уымæн æмæ йæм бирæ мулк уыд.

23 Йесо акаст фæйнардæм æмæ загъта Йæ ахуыргæнинæгтæн: «Æвæдза, бонджынтæн куыд зын у Хуыцауы Паддзахадмæ бацауын!»

24 Йæ ныхæстæ дисы бафтыдтой ахуыргæнинæгтты. Фæлæ сын Йесо ноджыдæр загъта: «Мæ хъæбултæ, æвæдза, [мулкай ныфс кæй ис, уымæн] куыд зын у Хуыцауы Паддзахадмæ бацауын!»

25 Хъæздыгæн Хуыцауы Паддзахадмæ бацауынæй теуайæн судзинны быны иннæрдæм ахизын æнцондæр у».

26 Ахуыргæнинæгтæм уый тынг диссаг фæкаст, æмæ сæ кæрæдзийæн дзырдтой: «Уæдæ чи фервæздзæн?»

27 Йесо сæм бакаст æмæ загъта: «Уый адæмы бон нæу, Хуыцауæн та бантысдзæн, уымæн æмæ Хуыцауæн Йæ бон æппæт дæр у».

28 Петр Ын райдыдта дзурын: «Мæнæ мах ныуагътам алчыдæр æмæ рацыдыстæм Дæ фæдыл».

29 Йесо сын загъта: «Æцæг уын зæгъын: Мæ сæраппонд æмæ фарны уацы сæраппонд йæ хæдзар, кæнæ йæ ’фсымæрты, кæнæ йæ хоты, кæнæ йæ мады, кæнæ йæ фыды, [кæнæ йæ усы,] кæнæ йæ сывæллæттты, кæнæ йæ зæххытæ чи ныуадза, уыдонæй иунæг ахæм дæр нæй,

30 Æмæ, кæд æфхæрд æййæфдзæн, уæддæр ныридæгæн, ацы заманы, фондзыссæдз хатты фылдæрæй чи нæ райса хæдзæрттæ, æфсымæртæ, хотæ, мадæлтæ, сывæллæттæ æмæ зæххытæ, æр-

9:50 Мф. 5:13^{10:1} Мф. 19:3. ^{10:4} Мф. 5:31; Лк. 16:18. ^{10:7} 1 Кор. 6:16.

^{10:13} Мф. 19:13; Лк. 18:15.

^{10:14} Мф. 18:4; 1 Пет. 2:2; 1 Кор. 14:20. ^{10:17} Мф. 19:16; Лк. 18:18. ^{10:19} Мф. 5:21;

Лк. 18:20. ^{10:23} Иак. 2:5; 1 Тим. 6:17. ^{10:28} Мф. 19:27; Лк. 18:28.

цаеуинаг дунейы та – мыггагмæйы цард.

31 Фæлæ фыццагтæй бирæтæ уыдзысты фæстæгтæ, фæстæгтæй та бирæтæ уыдзысты фыццагтæ».

*Йесо æртыккаг хатт зæгъы
Йæ мæлæт æмæ Йæ райгасы
тыххæй*

32 Йесо æмæ Йæ ахуыргæнинагтæ сæ фæндаг дардтой Иерусалимæ; Йесо цыди сæ разæй. Ахуыргæнинагтæ дисы æфтыдысты, Йæ фæдыл цаеуæг адæмы та тас бацыд. Йесо ногæй фæхибар кодта дыууадæсы æмæ сын дзурын райдыдта, цы Йыл æрцаудзæн, уыдæтты тыххæй:

33 «Ныр мах цаеуæм Иерусалимæ, æмæ Адæймаджы Фырт лæвæрд æрцаудзæн алчертæм æмæ динамонджытæм. Рахæсдысты Йын марыны тæрхон æмæ Йæ ратдзысты муртаттæм.

34 Уыдон Æй æфхæрдзысты, тутæ Йыл кæндзысты, нæмдзысты Йæ ехсæй æмæ Йæ амардзысты, æмæ æртæ боны фæстæ райгас уыдзæн».

Зеведейы фыртты курдиат

35 Йесомæ бацыдысты Зеведейы фырттæ Иаков æмæ Иоанн, æмæ Йын загътой: «Ахуыргæнаг, фæнды нæ, цæмæй нын сæххæст кæнай нæ курдиат».

36 Йесо сæ бафарста: «Цы уæ фæнды, æмæ уын æй саразон?»

37 Уыдон Ын дзуапп радтой: «Дæ намьсджын Падзахады нæ иуы

Дæ рахиз фарс, иннæйы та Дæ галиу фарс сбадын бауадз».

38 Йесо сын загъта: «Цы курут, уый уæхæдæг дæр не ’мбарут. Æз цы хызæмæртты кæхц нуазын, уый баназын, кæнæ Мæныл цы аргъуыдæй аргъуыдæуы, ахæм аргъуыд райсын суыдзæн уæ бон?»

39 Уыдон Ын дзуапп радтой: «Суыдзæн». Йесо та сын загъта: «Æз цы хызæмæртты кæхц нуазын, уый нуаздыстут, æмæ Мæныл цы аргъуыдæй аргъуыдæуы, уымæй уыл саргъуыдæуыдзæн.

40 Мæ рахиз фарс æмæ Мæ галиу фарс сбадын та Мæнæй аразгæ нæу, фæлæ уыцы бынæттæ кæмæн æрцæттæчындыуыд, уыдон дзы сбаддысты».

41 Уый дæс ахуыргæнинаджы куы фехъуыстой, уæд смæсты сты Иаков æмæ Иоаннмæ.

42 Йесо басидти сеппæтмæ дæр æмæ сын загъта: «Сымах зонут, æлдæрттæ кæй хонынц, уыдон адæмтæн кæй хицауиуæг кæнынц, æмæ хицауттæ адæмтыл барджын кæй сты, уый.

43 Сымахмæ та афтæ ма уæд. Фæлæ уæ уæлдæр уæвын кæй фæнды, уый уын уæд лæггадгæнаг;

44 Æмæ уæ фыццаг уæвын кæй фæнды, уый уеппæтæн дæр уæд цагъар.

45 Адæймаджы Фырт дæр уый тыххæй не ’рцыд, æмæ Йын лæггад кæной, фæлæ цæмæй Йæхæдæг балæггад кæна æмæ бирæты ссæрибары сæраппонд ратта Йæ цард».

*Куырм Вартимей
цæстæй ракаст*

46 Æрцыдысты Иерихонмæ. Йесо Йæ ахуыргæнинагтæ æмæ бирæ адæмимæ Иерихонæй куы рæцæйцыди, уæд куырм мæгуыргур Вартимей, Тимейы фырт, бадти фæндаггæрон.

47 Æмæ куы фехъуыста, уый Назаретаг Йесо у, зæгъгæ, уæд райдыдта хъæр кæнын: «Йесо, Давиды Фырт, батæригъæд мын кæн!»

48 Бирæтæ дзы домдтой, цæмæй ныссабыр уа, фæлæ уый ноджы тынгдæр хъæр кодта: «Давиды Фырт, батæригъæд мын кæн!»

49 Йесо æрлаууыд æмæ загъта: «Фæдзурут æм». Фæдзырдтой куырмæ æмæ йын загътой: «Мæ тæрс, сыст, дзуры дæм».

50 Уый феппæрста йæ пæлæз, фæгæпп ласта æмæ бацыд Йесомæ.

51 Йесо йæ бафарста: «Цы дæ фæнды? Цы дын саразон?» Куырм Ын дзуапп радта: «Раввунн, мæн фæнды мæ цæстытæй ракасын».

52 Йесо йын загъта: «Ацу, дæ уырнындзинад дæ фервæзын кодта». Куырм уайтæккæ ракаст йæ цæстытæй æмæ ацыд Йесойы фæдыл.

— 11 —

Йесо æрцыд Иерусалимæ

1 Иерусалимæ сæ бирæ нал хъуыд. Елеоны хофы фахсыл чи ис, уыцы Виффаги æмæ Вифанимæ куы баввахс сты, уæд Йесо арвыста Йæ ахуыргæнинагтæй дыууæйы,

2 Æмæ сын загъта: «Ацæут, уæ ныхмæ цы хъæу ис, уырдаем. Куы бацауат, уæд уайтæккæ ссардзыстут, адæймаг кæуыл нæма сбадт, ахæм къæлæу бастæй. Суадзут æй æмæ йæ раканут.

3 Исчи уæ куы бафарса: „Уый цы ми кæнут?“ уæд дзуапп раттут, Хицауы хъæуы, зæгъгæ, стæй йæ, зæгъ, Хицау уыйадыл рарвитдзæн фæстæмæ».

4 Ахуыргæнинагтæ ацыдысты, æмæ уынджы, кулдуармæ бастæй, ссардтой къæлæу, æмæ йæ суагътой.

5 Уым чи лæууыди, уыдонæй сын чидæртæ загътой: «Цы ми кæнут? Къæлæуы цæмæн уæгъд кæнут?»

6 Уыдон сын дзуапп радтой, Йесо сын куыд бафæдзæхста, афтæ. Æмæ сæ ауагътой.

7 Æркодтой къæлæуы Йесомæ, сæвæрдтой йыл сæ дарæстæ, æмæ йыл Йесо сбадт.

8 Бирæтæ сæ дарæстæ байтыдтой фæндагыл, иннæтæ та – быдырты кæй ралыг кодтой, уыцы къалиутæ.

9 Йесойæн Йæ разæй æмæ Йæ фæстæ чи цыд, уыдон хъæр кодтой: «Осаннæ! Арфæгонд уæд Хуыцауы номæй Æрцауæг!»

10 Арфæгонд уæд нæ фыдæл Давиды æрцауинаг паддзахад! Осаннæ уæлæрвты!»

11 Йесо Иерусалимæ куы бахæцца, уæд бацыди Кувæндонмæ, æрзылд ыл, æмæ æнафон кæй уыд, уымæ гæстæ дыууадæс ахуыргæнинагимæ ацыди Вифанимæ.

^{10:33} Мф. 20:18; Лк. 18:31. ^{10:41} Мф. 20:24; Лк. 22:24. ^{10:45} Ин. 13:15; 1 Пет. 5:3; Флп. 2:7.

^{10:46} Мф. 20:29. ^{11:1} Мф. 21:1; Лк. 19:29. ^{11:7} Мф. 21:7; Лк. 19:35.

Алгыст легъубæлас

12 Дыккаг бон Вифанийæ куы рацыдысты, уæд Йесо сыстонг.

13 Дардæй ауыдта, сыфтæр чи рафтыдта, ахæм легъубæлас, æмæ йæм ацыд, кæд ыл исты ссарид, зæгъгæ. Фæлæ йæм куы бацыд, уæд ыл сыфтæрты йеддæмæ ницы ссардта, уымæн æмæ йын дыргъафон нæмæ уыд.

14 Уæд ын Йесо загъта: «Нырæй фæстæмæ дын мыггагæ дæр дæ гагæтæй мачиуал бахæрæд». Æмæ уый фехъуыстой Йæ ахуыргæнинагтæ.

Йесо сыгъдæг кæны Кувæндон

15 Æрцыдысты Иерусалиммæ. Йесо Кувæндонмæ бацыд æмæ уырдыгæй тæрын райдыдта уæйгæнджытæ æмæ æлхæнджыты, æхцаивджытæн афæлдæхта сæ фынгтæ, бæлæттæ уæйгæнджытæн та — сæ бандæттæ.

16 Ницы дзаума уагъта Кувæндоныл хæссын.

17 Æмæ сæ ахуыр кодта: «Афтæ фыст нæу, æви: „Мæ хæдзар æппæт адæмтæн кувæн хæдзар схуындауыдзæн“? Сымах та дзы абырджыты лæгæт сарæзтат».

18 Алчертæ æмæ динамонджытæ уый куы фехъуыстой, уæд агуырдытой Йæ амарыны фадат. Уымæн æмæ Дзы тарстыты, Йæ ахуырад æппæт адæмы дисы кæй æфтыдта, уый тыххæй.

19 Куы баизæр, уæд Йесо Йæ ахуыргæнинагтимæ рацыди сархæй.

Легъубæлас бахус

20 Райсомæй легъуийы цурты куы фæцæйчыдысты, уæд федтой, бæлас йæ уидæгтæм кæй бахус, уый.

21 Петр æрымысыди зноны хабар æмæ загъта Йесойæн: «Равви, акæс-ма, Ды кæй ралгъыстай, уыцы легъубæлас бахус».

22 Йесо сын загъта:

23 «Æууæндут Хуыцауыл. Æцæг уын зæгъын, исчи ацы хохæн куы зæгъа: „Фæхицæн у зæххæй æмæ денджызы дæхи баппар“, æмæ æппындæр куы нæ фæгуырысхо уа, фæлæ фидарæй куы æууæнда, уæд цы зæгъа, уый æрцæудзæн.

24 Уый тыххæй уын зæгъын: уæ куывды цыдæриддæр ракурат, уый ныридагæн кæй райстат, ууыл æууæндут, æмæ йæ райсдзыстут.

25 Æмæ-иу Хуыцауы раз кувгæйæ куы лæууат, уæ зæрдæ та ис-кæуыл куы худа, уæд-иу ын ныббарут, æмæ уын уæ Уæларвон Фыд дæр ныббардзæн уæ тæригъæдтæ.

26 [Кæд нæ барут, уæд уын уæ Уæларвон Фыд дæр нæ ныббардзæн уæ тæригъæдтæ.]»

Йесойæн ахæм бар чи радта

27 Йесо Йæ ахуыргæнинагтимæ ногæй æрцыд Иерусалиммæ. Кувæндоныл куы зылди, уæд Æм бацыдысты алчертæ, динамонджытæ æмæ адæмы хистæртæ,

28 Æмæ Йæ бафарстой: «Ды цæвæр хъаруйæ кæныс æппæт уыдæттæ? Афтæ кæныны бар Дын чи радта?»

11:15 Мф. 21:12; Лк. 19:45; Ин. 2:14. 11:24 Мф. 7:7; Лк. 11:9; Ин. 14:13.

11:25 Мф. 6:14; Эф. 4:32; Кол. 3:13. 11:27 Мф. 21:23; Лк. 20:1.

29 Йесо сын загъта: «Æз дæр уæ бафарсдзынæн цæмæйдæр. Дзуапп Мын раттут, æмæ уын зæгъдзынæн, цæвæр хъаруйæ сæ кæнын, уый.

30 Иоанн цы аргъуыдæй аргъуыдта, уый уæларвæй уыд æви адæмæй? Зæгъут-ма Мын æй».

31 Уыдон кæрæдзийæн дзырдтой: «„Уæларвæй“ куы зæгъæм, уæд бафарсдзæн: „Уæдæ цæуылнæ бауæндыдыстут Иоанн?“»

32 «Адæмæй» зæгъынаей та адæмæй тарстыты, уымæн æмæ сеппæты дæр уырныдта, Иоанн æцæгæй пехуымпар кæй уыд, уый.

33 Æмæ дзуапп радтой Йесойæн: «Нæ зонæм». Уæд сын Йесо загъта: «Уæдæ уын Æз дæр нæ зæгъдзынæн, цæвæр хъаруйæ сæ кæнын, уый».

— 12 —*Фæсномыг ныхас**фыдзæрдæ æххуырстыты тыххæй*

1 Йесо адæмæн райдыдта фæсномыг ныхæстæй дзурын: «Иу адæймаг ныссагъта сæнæфсирдон, йæ алыварс ын сарæзта æмбонд, скъахта дзы сæндуцæн, самадта дзы мæсыг, радта йæ æххуырст куджытæм æмæ ацыд балцы.

2 Афон куы ралæууыди, уæд æххуырст куджытæм йæ сæнæфсиры хай райсынмæ арвыста йæ цагъары.

3 Уыдон æй æрцахстой, фæнадтой йæ æмæ йæ афтидармæй раздæхтой.

4 Арвыста сæм æндæр цагъары, æмæ уымæн дæр асастой йæ сæр æмæ дзы фæхындылæг кодтой.

5 Арвыста ма сæм æндæры дæр, æмæ йæ амардтой. Ноджы ма сæм бирæты арвыста, æмæ уыдонæй дæр кæй нæмгæ фæкодтой, кæй та дзы маргæ акодтой.

6 Иу ма йын баззад — йæ уарзон фырт; æмæ сæм æппынфæстаг уый дæр арвыста, мæ фыртæй мын фесæрмы уыдзысты, зæгъгæ.

7 Фæлæ æххуырст куджытæ загътой кæрæдзийæн: „Уый йæ бындар у. Цом, амарæм æй, æмæ мах бауыдзысты йæ бынтæ“.

8 Æрцахстой йæ æмæ йæ амардтой, æмæ йын йæ мард сæнæфсирдонæй раппæрстой.

9 Цы бакæндзæни сæнæфсирдоны хицау? Æрцæудзæн, амардзæн æххуырст куджыты æмæ сæнæфсирдон ратдзæн æндæртæм.

10 Ау, Сыгъдæг Фысты нæ бакастыстут: „Аразджытæ цы дурыл нæ барвæссыдысты, уый сси сæрæвæрæн.

11 Уый Хуыцауы фæндæй у, æмæ уыцы диссаг мах уынаем“?»

12 Йесо фæсномыг ныхас уыдоны тыххæй кæй загъта, уый бамбæрстой, æмæ Йæ хъавыдысты æрцахсынмæ, фæлæ адæмæй нæ бауæндыдысты. Уæд Æй ныууагътой æмæ ацыдысты.

Хъалон кесæрæн

13 Æмæ Йæм барвыстой фарисейтæй æмæ Ироды фарсдарджытæй кæйдæрты, цæмæй Йæ ракъахой æмæ Йын Йæ ныхæстæ Йæхи ныхмæ фæцаразой.

14 Уыдон Æм æрцыдысты æмæ Йын загътой: «Ахуыргæнаг, мах

12:3 Мф. 5:12; 23:34. 12:10 Мф. 21:42. 12:13 Мф. 22:15; Лк. 20:20.

зонæм, Ды раст кæй дæ æмæ ис-кæй зæрдæ балхæныныл кæй нæ архайыс, уымæн æмæ никæй хъулон кæныс, фæлæ æцагадмæ гæсгæ амоныс Хуыцауы фæндаг. Кесæрæн хъалон фидын æмбæлы æви нæ? Фидæм ын æви йын ма фидæм?»

15 Йесо сын зыдта сæ цæстмæ-хъусдзинад æмæ сын загъта: «Цы Мæ къахут? Рахæссут-ма Мæм динæр æмæ йæм æркасон».

16 Æрбахастой Йæм. Æмæ сын загъта: «Кæй ныв æмæ йыл кæй ном ис?» Уыдон Ын дзуапп радтой: «Кесæры».

17 Йесо сын загъта: «Кесæры цы у, уый дæттут кесæрæн, Хуыцауы цы у, уый та – Хуыцауæн». Æмæ Йыл дис кодтой.

Мæрдты райгасы тыххæй

18 Уæд Йесомæ æрбацыдысты саддукейтæ (саддукейтæ дзурынц, мæрдтæ нæ райгас уыдысты, зæгъгæ), æмæ Йæ бафарстой:

19 «Ахуыргæнæг, Моисей махæн ныффыста: „Искæмæн йæ усджын æфсымæр куы амæла, зæнæг та йын куы нæ баззайа, уæд ын йе ’фсымæр ракурæд йæ усы æмæ цот рауадзæд йе ’фсымæрæн“.

20 Уыд авд æфсымæры. Хистæр æрхаста ус æмæ æнæзæнæгæй амард.

21 Ракуырда йæ дыккаг æфсымæр æмæ уый дæр амарди, йæ фæстæ зæнæг нæ ныуадзгæйæ. Афгæ рауад æртыккаджы хабар дæр.

22 Авдæй йæ алчидæр ракуырда, фæлæ дзы зæнæг ничи ныу-

уагъта. Сеппæты фæстæ ус дæр амард.

23 Ныр мæрдтæ куы райгас уой, уæд сæ кæй ус уыдзæни? Сæ авды ус дæр куы уыд».

24 Йесо сын дзуапп радта: «Нæдæр Сыгъдæг Фыст, нæдæр Хуыцауы тых кæй нæ зонут, уый уæ нæ рæдийын кæны, æви?»

25 Уымæн æмæ мæрдтæ куы райгас уой, уæд нæдæр ус курдзысты, нæдæр мой кæндзысты, фæлæ уыдзысты уæларвон зæдтау.

26 Мæрдтæ райгас уыдзысты, зæгъгæ, уый тыххæй та Моисейы чиньджы нæ бакастыстут, Хуыцау æм сындзкътæрæй цы радзырдта, уый: „Æз дæн Авраамы Хуыцау, Исаакы Хуыцау æмæ Иаковы Хуыцау“?

27 Хуыцау мæрдты Хуыцау нæу, удæгæсты Хуыцау у. Уæдæ сымах тынг рæдийут».

Тæккæ ахсджиагдæр фæдзæхст

28 Динамонджытæй сын иу фехъуыста сæ ныхас æмæ бафиппайдта, Йесо уыдонæн хорз дзуапп кæй радта, уый. Æмæ бацыд Йесомæ æмæ Йæ бафарста: «Æппæт фæдзæхстытæй сæйрагдæр кæцы у?»

29 Йесо йын дзуапп радта: «Тæккæ сæйрагдæр мæнæ ацы фæдзæхст у: „Байхъус, Израил! Нæ Хицау Хуыцауы йеддæмæ æндæр Хуыцау нæй».

30 Æмæ уарз дæ Хицау Хуыцауы æппæт зæрдæйæ, æппæт удæй, æппæт зондæй æмæ æппæт хъаруйæ“.

31 Дыккаг фæдзæхст та ахæм у: „Уарз хионы, дæхи куыд уарзыс, афтæ“. Уыдонæй ахсджиагдæр фæдзæхст нæй».

32 Динамонæг Ын загъта: «Раст зæгъыс, Ахуыргæнæг. Хуыцау иу кæй у æмæ æндæр Хуыцау кæй нæй, уымæй итгæг раст зæгъыс».

33 Æмæ Уый æппæт зæрдæйæ, æппæт зондæй, æппæт хъаруйæ уарзын, хионы дæр, дæхи куыд уарзыс, афтæ уарзын у æппæт иууылсудзинаг нывондтæй æмæ æппæт иннæ нывондтæй дæр ахсджиагдæр».

34 Йесо йын йæ раст дзуапп куы фехъуыста, уæд ын загъта: «Хуыцауы Падзахадæй дард нæ дæ». Уый фæстæ Йесойы бафарсынмæ йæ ныфс ничиуал хаста.

Кæй байзæддаг у Чырысти?

35 Йесо Кувæндонны дарддæр ахуыр кодта адæмы æмæ дзырдта: «Динамонджытæ куыд зæгъынц Чырыстийæ, Давиды байзæддаг у, зæгъгæ?»

36 Сыгъдæг Удæй разæнгардæй Давид йæхæдæг куы дзырдта: „Хуыцау загъта мæ Хицауæн: сбæд Мæ рахиз фарс, цалымæ Дын Де знæгты Дæ къæхты бын æрæвæрон, уæдмæ“.

37 Давид Æй кæд Хицау хоны, уæд Уый йæ байзæддаг куыд у?» Адæм хъуыстой Йесомæ зæрдиягæй.

38 Æмæ сæ Йесо ахуыр кодта: «Уæхи хизут динамонджытæй. Уыдон уарзынц даргъ дарæс дарын æмæ сахарты фæзты адæмы арфæтæм хъусын»;

39 Уарзынц синагогæты раззаг бынæтты æмæ миасы фынгтыл уæле бадын»;

40 Хæрынц идæдзты хæдзæрттæ, цæстмæ кувынц бирæ. Уыдон баййафдзысты карз æфхæрд».

Идæдз усы мысайнаг

41 Йесо æрбадти Кувæндонны хæзнадонны бакомкоммæ æмæ каст, адæм дзы æхца куыд æвæрдтой, уыма. Бирæ хъæздгуытæ дзы æвæрдтой бирæ æхца.

42 Æрцыд иу мæгуыр идæдз ус æмæ нывæрдта дыууæ лептæйы – иу кодрант.

43 Йесо басидт Йæ ахуыргæнинæгтæм æмæ сын загъта: «Æцæг уын зæгъын, ацы мæгуыр идæдз ус, æппæт адæм пас нывæрдтой, уымæй фылдæр нывæрдта хæзнадонны».

44 Иннæтæ иууылдæр сæ исбонны уæлдайæ нывæрдтой; ацы мæгуыр сылгоймаг та нывæрдта, цыдæриддæр æм уыдис, уый, йæ хойрадзы аргъ».

– 13 –

Пехуымпар ныхас Кувæндонны тыххæй

1 Йесо Кувæндонæй куы рацæйцыд, уæд Ын Йæ ахуыргæнинæгтæй иу загъта: «Ахуыргæнæг, акæс-ма, мæнæ цы дургæ æмæ бæстыхæйттæ ис!»

2 Йесо йын дзуапп радта: «Уыныс ацы стыр бæстыхæйттæ? Уыдон афтæ ныппырх уыдзысты, æмæ дзы ам дур дурыл нал баззайдзæн».

Бæллæхты райдайæн

3 Йесо Елеоны хохыл Кувæнды бакомкоммæ куы бадт, уæд Æй хибарæй фарстой Петр, Иаков, Иоанн æмæ Андрей:

4 «Зæгъ-ма нын, уый кæд уыдзæн, æмæ æппæт уыдæттæн се 'рцыды афон цæмæй бæрæг уыдзæн?»

5 Йесо сын райдыдта дзурын: «Уæхи хизут, цæмæй уæ мачи фæсайа.

6 Бирæтæ æрцæудзысты æмæ дзурдысты: „Æз Чырысти дæн“, æмæ бирæты фæсайдзысты.

7 Æввахс æмæ дард хæстыты тыххæй куы фехъусат, уæд ма фæтæрсут – æппæтт уыдæттæн æнæрцæугæ нæй, фæлæ уый кæрон нæма уыдзæни.

8 Сыстдзысты адæм адæмы ныхмæ æмæ паддзахад паддзахады ныхмæ, ранæй-рæтты уыдзæни зæххæнкъуыстытæ, скæндзæни стонг рæстæг. Æппæт уыдæттæ арæг сылгоймаджы хызæмæртты райдайæнау уыдзысты.

9 Фæлæ сымах цæттæ дарут уæхи: дæтдысты уæ тæрхондæттæм æмæ уæ нæмдзысты синагогæты; Мæн тыххæй уæ кæндзысты хицæуттæм æмæ паддæхтæм, цæмæй Мын уыдоны раз уат æвдисæнтæ.

10 Фæлæ уал уыдæтты размæ æппæт адæмтæм хъуамæ фæхæццæ уа фарны уац.

11 Тæрхонмæ уæ куы кæной, уæд цы зæгъдыстут, ууыл-иу рагацау ма мæт кæнут, фæлæ-иу дзурут,

уайтæккæ уын цы рардæуа, уый. Уымæн æмæ сымах нæ дзурдыстут, фæлæ уæ дзыхæй дзурдзæни Сыгъдæг Уд.

12 Ратдзæн æфсымæр æфсымæры æмæ фыд хъæбулы мæлæтмæ; сыстдзысты зæнаг сæ ныййарджыты ныхмæ æмæ сæ амарын кæндзысты.

13 Мæ номы тыххæй алкæмæн дæр уыдзыстут æнауынон; фæлæ кæронмæ чи бафарæза, уый фервæздзæн.

Æрцæуинаг бæллæхтæ

14 Кæм не 'мбæлы, уым „æлгъаг гæныстон“ куы фенат, – чыныгкæсæг æй бамбарæд, – уæд Иудейæйы чи уа, уыдон лидзæнт хæхтæм.

15 Уæлхæдзар чи уа, уый йæ хæдзармæ ма æрхизæд уырдыгæй исты рахæссынмæ.

16 Быдыры чи уа, уый дæр ма раздæхæд йæ дарæс рахæссынмæ.

17 Уæд додоййаг уыдзысты сывæрджынтæ æмæ дзидзидарджытæ.

18 Кувут, цæмæй уæ ма бахъæуа зымæджы лидзын.

19 Уымæн æмæ уыцы бонты уыдзæни, Хуыцау дуне куы сфæлдыста, уæдæй нырмæ чи нæма уыд æмæ нал уыдзæн, ахæм стыр бæллæх.

20 Æмæ Хицау уыцы бонтæ куы нæ фæцыбыр кодтаид, уæд иу адæймаг дæр нæ фервæзтаид. Фæлæ Йæхæдæг кæй сæвзæрста, уыдоны сæраппонд сæ фæцыбыр кодта.

21 Уæд уын исчи куы зæгъа: „Мæнæ ам ис Чырысти“, кæнæ: „Уым ис“, – ма уæ бауырнæд.

22 Уымæн æмæ фæзындзысты мæнгчырыститæ æмæ мæнгпехуым-партæ, равдисдзысты æвдисæйнагтæ æмæ диссæгтæ, цæмæй, гæнæн æмæ амалæй, асайой æвзæрстыты.

23 Уæхи хизут – æппæт уыдæтты тыххæй уын Æз загътон рагацау.

Адæймаджы Фырты æрцыд

24 Уæд, уыцы бæллæхты фæстæ, баталынг уыдзæни хур, мæй нал ратдзæн йæ рухс,

25 Стъалытæ хаудзысты арвæй, æмæ уæларвон тыхтæ нынкъуысдзысты.

26 Уæд Адæймаджы Фырты фендзысты стыр тых æмæ намысимæ æврæгътыл æрцæйцæугæ.

27 Рарвитдзæн зæдты æмæ Йе 'взæрстыты æрæмбырд кæндзæн алы рæттæй – зæххы кæронæй арвы кæронмæ.

*Фæсномыг ныхас
легъуибæласы тыххæй*

28 Райсут цæвиттонæн легъуибæлас: йæ къалиутæ куы сфæлмæн вæййынц æмæ сыфтæр куы рафтауынц, уæд фæзонут, сæрд кæй æрæввахс.

29 Уæдæ сымах æппæт уыдæттæ æххæстгæнгæ куы фенат, уæд-иу зонут, афон кæй æрæввахс, ныридæгæн къæсæрыл кæй ис, уый.

30 Æцæг уын зæгъын: ацы фæлтæр нæма аивгъуыйдзæни, ца-

лынмæ æппæт уыдæттæ æрцæуой.

31 Арв æмæ зæхх нал уыдзысты, Мæ ныхæстæ та мыггагмæ дæр уыдзысты сæ тыхы.

*Хæдзары хицаумæ
æнхъæлмæ кæсгæйæ*

32 Уыцы бон кæнæ сахаты тыххæй ничи зоны: нæдæр уæларвон зæдтæ, нæдæр Фырт – æрмæст æй Фыд зоны.

33 Цырл лæуут æмæ фынæй ма кæнут, уымæн æмæ уыцы афон кæд æрцæудзæн, уый нæ зонут.

34 Цæвиттон, иу лæг цыди балцы æмæ йæ хæдзар ныууагъта йæ цагъарты æвджид, алкæмæн дæр дзы бахæс кодта бæлвырд хъуылдаг æмæ дуаргæсæн бафæдзæхста къæрцхъусæй лæууын.

35 Уæдæ сымах дæр ут къæрцхъус, уымæн æмæ нæ зонут, хæдзары хицау кæд æрцæудзæн, уый: изæры, æмбисæхсæв, кærкуасæнты æви райсомæй.

36 Æваст куы æрцæуа, уæд уæ фынæйæ цæмæй ма æрæййафа.

37 Сымахæн цы зæгъын, уый хауы алкæмæ дæр: ут къæрцхъус».

— 14 —*Сусæгвæнд Йесойы ныхмæ*

1 Дыууæ бон фæстæ хъуамæ уыдаид Куадзæны æмæ Донгонд дзулты бæрæгбон. Алчертæ æмæ динамонджытæ агуырджой Йесойы хинæй æрцахсыны æмæ Йæ амарыны фадат.

^{13:5} Мф. 24:4; Лк. 21:8; Эф. 5:6; 2 Фес. 2:3. ^{13:11} Мф. 10:19; Лк. 12:11.

^{13:21} Мф. 24:23; Лк. 17:23. ^{13:24} Мф. 24:29; Лк. 21:25. ^{13:26} Мф. 24:30; Æрг. 1:7.

^{14:1} Мф. 26:2; Лк. 22:1.

2 Җемә тәрхәттә кодтой: «Җер-мәст бәрәгбоны нә, науәд адәем сызмәнтдзысты».

*Йесойы байсәрстәуыди
хәрздәфгәнәнәй*

3 Йесо уыди Вифанийы, хьотыр-джын Симоны хәдзары. Җемә фынгыл куы бадт, уәд әрбацыд иу сылгоймаг, нард цы зайәгой хонынц, уымәй ист сыгьдәг әмә зынаргь хәрздәфгәнәнәй дзаг дурнымә. Сылгоймаг дурыны хьуыр асаста әмә хәрздәфгәнәнән райдыдта Йесойы сәрыл уадзын.

4 Иуәй-иутә смәсты сты әмә дзырдтой: «Цәмән хьуыди уый-бәрц хәрздәфгәнән хардз кәнын?»

5 Уыди йын әртәсәдә динарәй фылдәрыл ауәйгәнән әмә әхца мәгуыртән ратгән». Җемә бустә кодтой сылгоймагыл.

6 Фәлә сын Йесо загьта: «Ньу-уадзут әй, цәмән әй кьәмдзәстыг кәнүт? Уый Мын хорз хьуыдаг сарәзта.

7 Мәгуыртә әдзух уә фарсмәсты, әмә уә куы фәнда, уәд сын уә бон у баххуыс кәнын; Җез та әдзух уемә нә уыдзынән.

8 Сылгоймагән йә бон цы уыди, уый бакодта: Мә баныгәнныны размә Мын хәрздәфгәнәнәй байсәрста Мә буар.

9 Җецәг уын загьын: фарны уац әппәт дунейы хьуыстгонд кәмдәриддәр уа, уым ацы сылгоймаджы әрымысынән загьдәуыдзән, цы сарәзта, уый тыххәй».

Гадзрахат

10 Уәд Иудә Искариот, дыууадәс ахуыргәнинагәй иу, ацыди алчертәм, цәмәй сын ауәй кәна Йесойы.

11 Куы йәм байхьуыстой, уәд бачин кодтой әмә йын зәрдә бавәрдтой әхцайә. Җемә Иудә агуырдта сә кьухтәм сын Җей раттыны фадат.

Куадзәны әхсәвәр

12 Донгонд дзулты бәрәгбоны фыццаг бон, Куадзәны уәрыкк әргәвдыны бон, Йесойән Йә ахуыргәнинагтә загьтой: «Куыд Дә фәнды, кәдәм Дын ацәуәм Куадзәны фынг әрәвәрынмә?»

13 Уый арвыста Йә ахуыргәнинагтәй дыууәйы әмә сын загьта: «Ацәут сахармә. Уым уыл сәмбәлдзән иу адәймаг доны дурнымә, әмә-иу араст ут йә фәдыл.

14 Кәдәм бацәуа, уыцы хәдзәры хицауән-иу загьт: „Ахуыргәнинагтә загьты: Мә ахуыргәнинагтә Куадзән кәм бахәрон, Мә уыцы уат кәм ис?“

15 Җемә уын уый уәллаг уәладзыджы фенын кәндзән стыр әфснайд уат; уым-иу нын әрәвәрут фынг».

16 Ахуыргәнинагтә араст сты, бацыдысты сахармә әмә әппәт дәр ссардтой, Йесо сын куыд загьта, афтә; әмә әрәвәрдтой Куадзәны фынг.

17 Куы баизәр, уәд Йесо әрцыд Йә дыууадәс ахуыргәнинагимә.

18 Җемә фынгыл куы бадтысты, уәд Йесо загьта: «Җецәг уын загьын, уә иу Мыл рацәудзәни гадзрахатәй – ныртаккә Мемә чи хәры, уый».

19 Уыдон әрәнкьард сты әмә Йын иу иннәйы фәдыл райдыдтой дзурын: «Уый әз уыдзынән, мыййаг?»

20 Йесо сын загьта: «Дыууадәсәй иу, цәхдоны Мемә йә кьәбәр чи тулы, уый.

21 Адәймаджы Фырт фәивгьуы-йы, Сыгьдәг Фыст Дзы куыд загьты, афтә. Фәлә сар йә сәр, Адәймаджы Фыртыл гадзрахатәй цы адәймаг рацәуа, уымән. Уыцы адәймаг фәлтау куы нә райгуырдаид, уәд ын хуыздәр уыдаид».

22 Хәргә куы кодтой, уәд Йесо райста дзул, арфә ракодта, асаста йә, радта сын әй әмә загьта: «Айсут әмә хәрут – уый Мә Буар у».

23 Стәй райста сәны кәхц, арфә ракодта, радта сын әй, әмә дзы сеппәт дәр банызтой.

24 Җемә сын загьта: «Уый Мә Туг у – уымәй фидаргонд цәуы ног фидыд, әмә акәлдзәни бирәты сәраппонд.

25 Җецәг уын загьын, нал баназдынән сәнәфсиры сәнәй, цалымә Хуыцауы Паддзахады ног сән баназон, уәдмә».

26 Стәй азарыдысты арфәйы зарәг әмә ацыдысты Елеоны хоҳмә.

Йесо Петры тыххәй

27 Йесо сын загьта: «Уеппәт дәр Мә ньууадздыстут, уымән әмә

Сыгьдәг Фыст загьты: „Амардзынән фыййауы, әмә фыстә ныххәлиу уыдзысты“.

28 Фәлә Мә райгасы фәстә уә разәй ацәудзынән Галилеймә».

29 Петр афтә бакодта: «Сеппәт дәр Дә куы ньууадздой, уәддәр Дә әз нә ньууадздынән».

30 Йесо йын загьта: «Җецәг дын загьын, ахсәв уасәг дыууә хатты нәма ньууасдзән, афтә Мыл әртә хатты атигь кәндзынә дәхи».

31 Фәлә Петр ноджы ныфсджындәрәй дзырдта: «Демә мә амәлын куы бахьәуа, уәддәр Дыл мәхи нә атигь кәндзынән». Афтә дзырдтой иннәтә дәр.

Йесо кувы Гефсиманийы

32 Уәд әрцыдысты, Гефсимани чи хуынди, уыцы бынатмә. Йесо Йә ахуыргәнинагтән загьта: «Цалымә бакувон, уәдмә уал ам абадут».

33 Йемә ахуыдта Петры, Иаковы әмә Иоанны, бафтыди мөләтон тасы әмә райдыдта әрхәндәг кәннын.

34 Җемә сын загьта: «Мә уд мөләтон хьынцьым кәны; фәләуут ам, ма-иу бафынәй ут».

35 Иучысыл әддәдәр рацыд, зәххыл дәлгоммә әрхауд әмә куывта, цәмәй, гәнән әмә амәләй, ацы тухән ма бавзара:

36 «Аввә, Мә Фыд, әппәт дәр у Дә бон. Ацы хьызәмәртты кәхц Мын ма бадар. Җениу, Мән куыд фәнды, афтә нә, фәлә Дәу куыд фәнды, афтә фәуәд».

14:10 Мф. 26:14; Лк. 22:4. 14:12 Мф. 26:17; Лк. 22:7.

14:18 Мф. 26:20; Лк. 22:14; Ин. 13:21. 14:22 Мф. 26:26; Лк. 22:19; 1 Кор. 11:24. 14:27 Мф. 26:31; Ин. 16:32. 14:32 Мф. 26:36; Лк. 22:39. 14:36 Мф. 26:39; Флп. 2:8.

37 Йесо бацыд Йæ ахуыргæни-нагтам, æмæ сæ фынаейæ куы баййæфта, уæд Петрæн загъта: «Симон, фынаей дæ? Æнæ фынаейæ иу сахат нæ бафарæзтай?

38 Ма ныффынаей ут æмæ кувут, цæмæй фæлварæны ма бахауат. Уд цæрдæг у, буар та – æдых».

39 Ногæй та фæхибар æмæ бакуывта, уымæй размæ куыд куывта, афтæ.

40 Бацыди сæм æмæ та сæ баййæфта фынаейæ, уымæн æмæ сæ цæстытæ æруæззау сты, æмæ Йын цы дзуапп раттаиккой, уый нæ зыдтой.

41 Бацыди сæм æртыккаг хатт дæр, æмæ сын загъта: «Ныр дæр ма фынаей кæнут æмæ уæ фæллад уадзут? Æгъгъæд у, æрцыди рæстæг. Мæнæ Адæймаджы Фырт лæвард цæуы таригъæдджынты къухтам.

42 Сыстут æмæ цæуæм. Мæнæ Мæ уæйгæнæг æрбаввахс».

Йесойы æрцахстой

43 Йесо Йæ ныхас нæма фæци, афтæ æрбацыд Иудæ, дыуадæс ахуыргæнинагæй иу. Алчертæ, динамонджытæ æмæ йын адæмы хистæртæ йемæ рарвыстой бирæ адæм кæрдтæ æмæ хылтимæ.

44 Йесойы уæйгæнæг сын радта ахæм нысан: «Кæмæн аба кæнон, Уый у. Æрцахсут Æй, акæнут Æй æмæ Йæ уæгъд ма суадзут».

45 Æмæ куыддæр æрбахæццæ, афтæ бацыд Йесома æмæ Йын загъта: «Равви!» Æмæ Йын аба кодта.

46 Уæд фæлæбурдтой Йесома æмæ Йæ æрцахстой.

47 Йемæ чи лæууыд, уыдонæй иу фелвæста кард, ныццафта дзы алчеры цагъары æмæ йын йæ хъус ахауын кодта.

48 Уæд Йесо адæмæн загъта: «Цыма абырæджы ахсут, уыйау Ме 'рцахсынмæ кæрдтæ æмæ хылтимæ куы рацыдыстут.

49 Æз æрвылбон Кувæндон уемæ уыдтæн, ахуыр кодтон адæмы, æмæ Мæ нæ ахстат. Фæлæ Сыгъдæг Фыст цы загъы, уый хуамæ сæххæст уа».

50 Уæд Æй ахуыргæнинагтæ сеппæт дæр ныуагътой æмæ фæлыгъдысты.

51 Иу æрыгон лæппу, йæ бæгънæг буарыл хъуымац тыхт, афтæмæй цыд Йæ фæдыл, æмæ йæ æфсæддонтæ æрцахстой.

52 Фæлæ сын лæппу хъуымац сæ къухы фæуагъта æмæ бæгънæгæй алыгъд.

Йесо – синедрионы

53 Йесойы акодтой алчермæ. Уым æрæмбырд сты алчертæ, адæмы хистæртæ æмæ динамонджытæ иууылдæр.

54 Петр дæрддæф цыди Йæ фæдыл æмæ бацыд алчеры кæртмæ. Уым æрбадти хъахъхъæнджытимæ æмæ йæхи тавта артмæ.

55 Алчертæ æмæ æппæт синедрион Йесойы ныхмæ агуырдытой æвдисæйнагтæ, цæмæй Йын рахæссой амарыны тæрхон, фæлæ нæ ардтой.

56 Бирæтæ лæууыдысты мæнгæвдисæн Йæ ныхмæ, фæлæ цы

дзырдтой, уый сын кæрæдзийыл нæ бадт.

57 Цалдæр мæнгæвдисæны сыстадысты æмæ дзырдтой Йæ ныхмæ:

58 «Мах фехъуыстам, цы дзырдта, уый: „Æз фехалдзынæн лæджыкъухæйконд ацы Кувæндон æмæ æртæ бонмæ сараздзынæн æндæр, лæджыкъухæйконд чи нæу, ахæм“».

59 Фæлæ уыдонæн дæр се 'вдисæйнагтæ кæрæдзийыл нæ бадтысты.

60 Уæд алчер размæ ралæуыд æмæ бафарста Йесойы: «Дæ ныхмæ Дын цы æвдисæнтæ хæссынц, уыдонæн ницы дзуапп дæттыс?»

61 Йесо ныхъхъус æмæ ницы дзуапп лæвардта. Алчер Æй ногæй бафарста: «Ды дæ Чырысти, Арфæгонды Фырт?»

62 Йесо загъта: «Æз дæн. Æмæ Адæймаджы Фырты уындзыстут Æппæтхъомысы рахиз фарс бадгæ æмæ уæларвон æврæгътыл æрцæйцæугæ».

63 Уæд алчер арæмыгъта йæ дарæс æмæ загъта: «Цæй æвдисæнтæ ма нæ хъæуы?»

64 Сымах фехъуыстат, Хуыцауы куыд фауы, уый. Цы хъуыды уæм ис?» Сеппæт дæр Æй банымадтой аххосджыныл æмæ амарыны акагыл.

65 Уæд Ыл иуæй-иутæ райдыдтой тутæ кæнын, бамбæрзтой-иу Ын Йæ цæсгом, цавтой Йæ æмæ Йын дзырдтой: «Кæд пехуымпар

дæ, уæд Дæ чи ныццафта, уый базон». Дзæхстытæ Йæ кодтой хъахъхъæнджытæ дæр.

Петр йæхи атигъ кодта Йесойыл

66 Ныр Петр та уыди бынаей, кæрты. Уырдаем æрбацыд алчеры лæггадгæнæг сылгоймæгтæй иу,

67 Петры федта йæхи артмæ тавгæ, æдзынæг æм ныккаст, æмæ йын загъта: «Ды дæр Назаретаг Йесойæ уыдтæ».

68 Фæлæ Йыл Петр атигъ кодта йæхи: «Цы дзурыс, уый нæ зоннын æмæ не 'мбарын». Петр рацыд æддаг кæртмæ, æмæ уасæг ныуасыл.

69 Лæггадгæнæг сылгоймаг та йæ федта уым дæр, æмæ йæ фарсмæ лæуджытæн дзурын райдыдта: «Ай уыдонæй у».

70 Петр та Йесойыл атигъ кодта йæхи. Уым чи лæууыд, уыдон дæр чысыл фæстæдæр загътой Петрæн: «Æнæмæнг уыдонæй дæ, уымæн æмæ ды дæр галилеяг дæ. [Дæ 'взаджы здæхт дыл комдзог цæуы.]»

71 Уый райдыдта ард хæрын æмæ Хуыцауæй сомы кæнын: «Сымах Кæмæй загъгут, æз уыцы Адæймаджы нæ зоннын».

72 Æмæ уыйадыл уасæг ныууасыди дыккаг хатт. Æмæ Петр æрымысыд, Йесо йын цы загъта, уый: «Уасæг дыууæ хатты нæма ныууасдæн, афтæ Мыл æртæ хатты атигъ кæндзынæ дæхи». Æмæ райдыдта кæуын.

14:43 Мф. 26:47; Лк. 22:47; Ин. 18:3. 14:55 Мф. 26:59.

14:62 Мф. 26:64; 2 Фес. 1:10. 14:66 Мф. 26:69; Лк. 22:56; Ин. 18:25. 14:72 Мф. 26:75; Мк. 14:30.

— 15 —

Йесо æмæ Пилат

1 Куыддæр сбон, афтæ алчертæ, адамы хистæртæ, динамонджытæ æмæ æппæт синедрион рахастой уынаффæ. Йесойы сбастой, акодтой Йæ æмæ Йæ радтой Пилаты къухтæм.

2 Пилат Æй бафарста: «Ды дæ иудейаг Паддзах?» Йесо йын дзуапп радта: «Дæхæдæг æй куы зæгъыс».

3 Æмæ Йæ алчертæ зылын кодтой бирæ хъуыддæгты.

4 Пилат та Йæ бафарста: «Ницы дзуапп дæттис? Уыныс, куыд бирæ азым Дæм хæссынц».

5 Фæлæ йын Йесо дзуапп нал радта, æмæ Пилат дисы бафтыд.

Марыны тæрхон

6 Пилат-иу бæрæгбоны рауагъта, адам кæй куырдытой, иу ахæм ахæсты.

7 Уæд ахæстоны уыд иучидæр, йæ ном — Вараввæ; бадти, змæсты рæстæг туг чи ныккалдта, уыцы змæнтджытимæ.

8 Адам æрæмбырд сты æмæ Пилатæй райдыдтой курын, цæмæй та ацы хатт дæр сараза, куыд-иу сын кодта, афтæ.

9 Уый сын загъта: «Фæнды уæ, цæмæй уын иудейаг Паддзахы рауадзон?»

10 Пилат зыдта, алчертæ йын Йесойы йæ къухтæм сæ халæгæй кæй радтой, уый.

11 Фæлæ алчертæ сардыдтой адамы, Вараввæйы сын рауадзынын куыд дзурой, афтæ.

12 Пилат сын ногæй загъта: «Уæдæ сымах иудейаг Паддзах Кæй хонут, Уымæн та цы бакæнон?»

13 Уæд уыдон ныхъхъæр кодтой: «Байтынндз Æй!»

14 Пилат сын загъта: «Уагæр æвзæрæй цы ракодта?» Фæлæ уыдон ноджы тынгдæр ныхъхъæр кодтой: «Байтынндз Æй!»

15 Пилаты фæндыд адамы зæрдæ балхæнын, æмæ сын рауагъта Вараввæйы, Йесойы та ехсæй фæнамын кодта æмæ Йæ радта дзуарыл байтынндзынмæ.

Æфсæддонтæ æфхæрынц Йесойы

16 Æфсæддонтæ Йесойы акодтой бæстæйы хицауы галуаны мидæггаг кæртмæ, æмæ æрæмбырд кодтой æгас æфсæддон хай.

17 Скодтой Йыл сæнтсырх дарæс, сбьдтой сындзын кадыхуд æмæ Йыл æй æркодтой.

18 Æмæ Йын райдыдтой арфæ кæнын: «Æгас цæуæд иудейаг Паддзах!»

19 Йæ сæр Ын цавтой лæдзæгæй, тутæ Йыл кодтой, Йæ разы-иу æрлæууыдысты сæ зонгуытыл æмæ Йын куывтой.

20 Куы Йæ бафхæрдтой, уæд сæнтсырх дарæс раластой, скодтой Йыл Йæхи дарæс æмæ Йæ акодтой байтынндзынмæ.

Йесойы байтыгътой

21 Уыцы рæстæг фæссахарæй æрбацæйцыд иу киринаг лæг Симон,

Александр æмæ Руфы фыд; æмæ йын ахæссын кодтой Йесойы дзуар.

22 Йесойы æркодтой, Голгофæ (ома, Сæргæхцы бынат) чи хуыйны, уырдаем.

23 Æмæ Йын лæвæрдтой сæн смирнаимæ хæщæйæ, фæлæ йæ Йесо нæ бакуымдта.

24 Дзуарыл Æй байтыгътой, æмæ Йын Йæ дарæстыл æппæрстой хæлтæ, кæмæ дзы цы æрхауа, ууыл, æмæ сæ се 'хсæн байуæрстой.

25 Куы Йæ байтыгътой, уæд цыди æртыккаг сахат*.

26 Йæ азымы тыххæй фыст уыди фæйнагыл: «Иудейаг Паддзах».

27 Йемæ Йын байтыгътой дыууæ абырæджы, иуы Йæ рахиз фарс, иннаейы та Йæ галиу фарс.

28 [Æмæ сæххæст, Сыгъдæг Фыст цы зæгъы, уый: «Фыдгæнджыты хыгъдмæ Йæ бахастæуыд».]

29 Йæ цурты чи цыди, уыдон тылдтой сæ сæртæ æмæ Йæ фаудтой: «Гъей, Кувæндон халæг æмæ йæ æртæ бонмæ аразæг!»

30 Дæхи фервæзын кæн — дзуарæй æрхиз».

31 Афтæ Дзы хынджылæг кодтой алчертæ дæр динамонджытимæ, æмæ кæрæдзийæн дзырдтой: «Иннаеты ирвæзын кодта, Йæхи фервæзын кæнын та Йæ бон нæу!»

32 Чырысти, Израилы Паддзах, ныр дзуарæй æрхизæд, цæмæй йæ фенæм нæхи цæстæй æмæ Йыл баууæндæм». Йемæ тыгъд чи уыд, уыдон дæр Æй фаудтой.

Йесойы мæлæт

33 Æхсæзæм сахат куы ралæууыд, уæд бæстæ æгасæй дæр баталинг, æмæ афтæ ахаста фарæстæм сахаты онг.

34 Фарæстæм сахатыл Йесо хъæрæй ныууынаергъыдта: «Элои, Элои, лема сабахтани?» Ома: «Мæ Хуыцау, Мæ Хуыцау, цæмæн Мæ ныууагътай?»

35 Уым чи лæууыд, уыдонæй чидæртæ уый фехъуыстой æмæ дзырдтой: «Илиамæ дзуры».

36 Иучидæр та азгъордта, губкæ стылдта туаг сæны æмæ йæ æрсагъта лæдзæгыл. Баназынмæ Йæм æй бадардта æмæ загъта: «Фæлæуутма, бакæсæм, кæддæра Илия æрцауид дзуарæй Йæ æрисынмæ».

37 Йесо та хъæрæй ныууынаергъыдта æмæ Йæ уд саста.

38 Æмæ Кувæндон мидæг æмбæрзæн дыууæ дихы фæци уæлейæ бынмæ.

39 Йесо хъæрæй куыд ныууынаергъыдта æмæ Йæ уд куыд саста, уый Йæ разы лæууæг сæдæйыхицау куы федта, уæд загъта: «Ацы Адæймаг æцæгæй Хуыцауы Фырт уыди».

40 Уым уыдысты æмæ дæрддзæфæй кастысты сылгоймæгтæ дæр; уыдонимæ — магдалæйаг Мариа, кæстæр Иаковы æмæ Иосийы мад Мариа, стæй Саломиа.

41 Ацы сылгоймæгтæ цыдысты Йæ фæдыл æмæ Йын лæггад код-

* 15:25 Сахаттæ амынд сты рагон нымадæй (кæс дзырдтаты).

15:1 Мф. 27:1-2; Лк. 22:66. 15:11 Мф. 27:20; Лк. 23:18; Ин. 18:40. 15:15 Мф. 27:26; Ин. 19:1.

15:21 Мф. 27:32; Лк. 23:26. 15:24 Ин. 19:24. 15:29 Мф. 26:61; 27:40; Мк. 14:58; Лк. 22:37; Ин. 2:19. 15:34 Мф. 27:46.

той, Йесо ма Галилейы куы уыди, уæд. Уыди ма дзы, Иерусалиммæ Йемæ чи æрцыд, бирæ ахæм сылгоймагтæ дæр.

Йесойы баныгæдтой

42 Ныридагæн баизæр, æмæ майрæмбон кæй уыд – сабатмæ цæттæ кæныны бон, –

43 Уымæ гæсгæ синедрионы дзырддзæугæ уæнг, аримафейаг Иосиф (уый дæр Хуыцауы Падзахадмæ æнхæлмæ каст), йæ ныфс бахаста Пилатмæ бацæуынмæ æмæ Йесойы мард ракурынмæ.

44 Йесо ныридагæн кæй амарди, уый Пилатмæ диссаг фæкаст, басидт сæдæйыхицаумæ æмæ йæ бафарста: «Раджы амард?»

45 Æмæ сæдæйыхицауæй хабар куы базыдта, уæд Йесойы мард раттын кодта Иосифæн.

46 Иосиф балхæдта уæздан кæттаг, æриста Йесойы, батыхта Йæ кæттаджы æмæ Йæ бавæрдта, къæдзæхы цы зæппадз къахт уыди, уым; æмæ йын йæ бацæуæныл бафæлдæхта дур.

47 Магдалæйаг Мариа æмæ Иосийы мад Мариа уыдтой, кæм Æй бавæрдтой, уый.

– 16 –

Чырысти райгас

1 Сабат куы аивгъуыдта, уæд магдалæйаг Мариа, Иаковы мад Мариа æмæ Саломы балхæдтой хæрдæфганæнтæ, цæмæй ацæуой æмæ байсардой Йесойы.

2 Æмæ къуырийæн йæ фыццаг бон, сæумæйæ, хур куыддæр скаст, афтæ æрцыдысты зæппадзмæ.

3 Кæрæдзийæн дзырдтой: «Зæппадзмæ бацæуæнæй нын дур чи афæлдахдзæн?»

4 Фæлæ куы бакастысты, уæд æй федтой фæлдæхтæй; дур тынг стыр уыди.

5 Зæппадзмæ куы бацыдысты, уæд уым федтой урс дарæсджын лæппуйы рахизырдыгæй бадгæ; æмæ фæтарстысты.

6 Фæлæ сын уый загъта: «Ма тæрсут. Дзуарыл тыгъд Назаретаг Йесойы агурут сымах – ам нæй, райгас и. Мæнæ, кæм Æй бавæрдтой, уыцы бынат.

7 Фæлæ ацæут, зæгъут Ын Йæ ахуыргæнинæгтæн æмæ Петрæн, уæ разæй цæуы Галилеймæ, зæгъгæ. Уым Æй фендзыстут, куыд уын загъта, афтæ».

8 Сылгоймагтæ рацыдысты зæппадзæй æмæ згъорынмæ фесты. Фыртæссæй сæхи дæр нал æмбæрстой æмæ никæмæн ницы загътой, уымæн æмæ сæ тас бацыд.

Йесойы фæзынд ахуыргæнинæгтæм

9 [Къуырийæн йæ фыццаг бон, сæумæраджы, Йесо куы райгас, уæд фыццаг фæзынд, авд дæлимоны кæмæй расырдта, уыцы магдалæйаг Мариаæ.

10 Мариа ацыд æмæ хабар радзырдта, раздæр Йесоимæ чи уыд, ныр та кæугæ æмæ æрдиаг чи кодта, уыдонæн.

11 Фæлæ Йесо кæй райгас æмæ Йæ Мариа кæй федта, уый куы фехъуыстой, уæд сæ нæ бауырныдта.

12 Уый фæстæ уыдонæй дыууæ хъæумæ куы фæцæйшыдысты, уæд сæм Йесо Йæхи равдыста æндæр хуызы.

13 Уыдон раздæхтысты æмæ уый тыххæй радзырдтой иннæтæн дæр. Фæлæ адоныл дæр нæ баууæндыдысты.

14 Æппынфæстаг Йесо фæзынд иуæндæс ахуыргæнинагмæ, фынгыл куы бадтысты, уæд. Æмæ сын уайдзæф кодта, уырнындзинад сæм кæй нæ уыди, сæ зæрдæтæ æхгæд кæй разындысты æмæ, Йæ райгасы фæстæ Йæ чи федта, уыдоныл кæй нæ баууæндыдысты, уый тыххæй.

15 Йесо сын загъта: «Æрзилут æгас дунейыл æмæ хъусын кæнут фарны уац æппæт адæмæн.

16 Чи баууæнда æмæ кæуыл саргъуыдæуа, уый фервæздзæни; чи нæ баууæнда, уый та уыздзæни тæрхонгонд.

17 Уырнджытæ та æвдисдысты ахæм диссагтæ: Мæ номæй сурдысты дæлимонты, дзурдысты ног æвзæгтыл,

18 Сæ къухтæм исдысты кæлмытæ, марг куы баназой, уæд сын ницы уыздзæн; рынчынтыл æвæрдзысты сæ къухтæ, æмæ-иу уыдон сдзæбах уыздысты».

19 Семæ фæныхас кæныны фæстæ Йесойы систæуыд уæларвмæ, æмæ æрбадти Хуыцауы рахиз фарс.

20 Ахуыргæнинæгтæ ацыдысты æмæ алы ран дæр хъусын кодтой фарны уац. Хицау сын æххуыс кодта æмæ, сæ ныхас раст кæй у, уый æвдыста, Йæ фæрцы кæй арæзтæуыд, уыцы диссагтæй.]

^{15:43} Лк. 23:50; Ин. 19:38. ^{16:1} Мф. 28:1; Лк. 24:1; Ин. 20:1. ^{16:7} Мф. 26:32; Мк. 14:28. ^{16:9} Мф. 28:9; Лк. 8:2; Ин. 20:14.

^{16:15} Мф. 28:19; Ин. 15:16. ^{16:18} Лк. 10:19; Ап. хъ. 28:8; Иак. 5:14. ^{16:19} Лк. 24:51.